Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 217

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 217 – 3053

Bern, Dienstag, 16. September 1980
Berne, mardi, 16 septembre 1980

98. Jahrgang
98e année

N° 217 – 16. 9. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Uto Immobilien Fonds: Wechsel der Depotbank.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Schuldenruf infolge Fusion.

Öffentliches Inventar.

Erbschaftsantritt.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Europäische Freihandelsassoziation: Beschlüsse EFTA Nr. 8/1980 und FINEFTA Nr. 3/1980 – Association européenne de libre-échange: Décisions AELE n° 8/1980 et FINAELE n° 3/1980.

Der schweizerische Aussenhandel im August 1980 (Vorbericht) – Le commerce extérieur de la Suisse en août 1980 (Résumé).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Paper Box Rezegh Handels AG, in Liquidation, in Zürich 2, Papierwaren, Papierschachteln (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1980, S. 2934). Dr. Andreas Henrici (nicht Hanrici) lautet der Name, von dem unter anderem eingetragen wurde, er führe seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator.

4. September 1980
Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Köln, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1977, S. 2846). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Köln (D). Statuten am 4. 7. 1977, 27. 11. 1978 und 20. 6. 1979 geändert. Durch Ausgabe von 440 000 Namenaktien der Reihe M zu DM 50 ist das Grundkapital von DM 43 000 000 auf DM 65 000 000 erhöht worden; es zerfällt in 5684 Aktien der Reihe A zu DM 1000, 2632 Aktien der Reihe B zu DM 500, 5684 Aktien der Reihe C zu DM 1000, 2632 Aktien der Reihe D zu DM 500, 4872 Aktien der Reihe E zu DM 1000, 2256 Aktien der Reihe F zu DM 500, 80 000 Aktien der Reihe G zu DM 50, 60 000 Aktien der Reihe H zu DM 50, 180 000 Aktien der Reihe I zu DM 50, 60 000 Vorzugsaktien ohne Stimmrecht der Reihe J zu DM 50, 72 000 Aktien der Reihe K zu DM 50, 8000 Vorzugsaktien ohne Stimmrecht der Reihe L zu DM 50 und 440 000 Aktien der Reihe M zu DM 50, alle auf den Namen lautend. Das Grundkapital ist voll liberiert. Die Vorzugsaktien gewähren einen Gewinnvorzug sowie einen Vorteil im Falle der Liquidation der Gesellschaft gemäss näherer Regelung in den Statuten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern. Dr. Rolf Gamper, Dr. Heinz Reichmann, Curt Regner und Werner Graf sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neue Mitglieder des Vorstandes: Herbert Schilling, deutscher Staatsangehöriger, in Pulheim (D); Gerhard Ohligschläger, deutscher Staatsangehöriger, in Erftstadt (D); Dr. Gerhard Luttmer, deutscher Staatsangehöriger, in Bergisch-Gladbach (D); Wilhelm Kalenberg, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D); Günther Heyer, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), und Ernst Gottschalk, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D). Die Unterschrift von Peter Schreiber und die Prokura von Peter Keller sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis dieser Zweigniederlassung: Jakob Steybe, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis dieser Zweigniederlassung: Enrico Raimondi, von Zürich, in Langnau am Albis, und Ernst Hulliger, von Heimiswil, in Regensdorf. Dr. Gotthard Spohr, Direktor, ist nunmehr Bürger von Zürich. Neue Adresse: Dufourstrasse 46, Zürich 8.

4. September 1980
Thalgut AG Neftenbach, in Neftenbach, Erhaltung und Bewirtschaftung der Gesamtliegenschaft Thalgut usw. (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1979, S. 1666). Willy Pfaehler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Jürg Pfaehler, von Schaffhausen, in Thun. Dr. Kurt Pfaehler ist nicht mehr Vizepräsident und Sekretär des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Johanna Knecht geborene Pfaehler, Mitglied des VR, nun auch Vizepräsidentin desselben; sie führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

4. September 1980
GFK Versorgungs- und Industrieanlagen AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2817). Dr. Jacques Rosenstein, dieser infolge Todes; Peter Rosenstein, Adolf Wächter, Dr. Gerhard Volz und Josef Guggenheim sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jürg Coradi, nun in Oberrieden; Prokura erloschen. Dr. Wilhelm Reinhardt, Direktor, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil im Hause Alfred Escher-Strasse 9, in Zürich 2, befindet sich nicht mehr bei Dr. Jacques Rosenstein; die Gesellschaft hat am erwähnten Ort nun eine eigene Adresse.

4. September 1980
Monterrico SA, bisher in Lugano (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1973, S. 562). Statuten, ursprünglich vom 22. 3. 1972 datiert, letztmals am 15. 6. 1972 geändert, am 29. 8. 1980 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Höschgasse 61, Zürich 8, c/o Cosmopart AG. Zweck: Kauf, Verkauf, Bau und Verwaltung von Immobilien. Insbesondere will sich die Gesellschaft ein Kaufrecht auf einem Teil der Parzelle Nr. 389 des Grundbuches Vico-Morcote für eine Fläche von ca. 2450 m² zum Preise von Fr. 110 pro m² zusichern. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert; 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Renzo Forni ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hans Hablützel, von Trüllikon, in Meilen.

4. September 1980
Interior SA Arredamenti, Zweigniederlassung in Zürich 1, Möbel und Inneneinrichtungsartikel usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1977, S. 520), mit Hauptsitz in Lugano. Die Unterschrift von Rudolf Schmid ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Gabriele Kaspar, von Zürich, in Kilchberg ZH, Geschäftsführerin.

4. September 1980
Kunsteisbahn Zelgli AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1979, S. 564). Dr. Oskar Denzler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jack Brunnschweiler, von Hauptwil TG, in Wiesendangen.

4. September 1980
Arpeme AG, in Zürich 11, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1979, S. 1745). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift: Arnold Josef; seine Prokura ist erloschen. Paul Römelen, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

4. September 1980
Immobiliengesellschaft Bergstrasse AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1975, S. 1340). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Christoph Schellenberg, von und in Pfäffikon ZH. Ulrich Schellenberg, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

4. September 1980
C. Walser Aktiengesellschaft, in Zürich 1, elektrische Anlagen (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1979, S. 2945). Arnold Pulver ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

4. September 1980
Traficomar, Internationale Transporte AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970, S. 1859). Neues Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 50, Zürich 2.

4. September 1980
Raiffeisenkasse 8462 Rheinau, in Rheinau, Genossenschaft (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1978, S. 2126). Hans Wehrli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alwin Moser, Mitglied des Vorstandes, von und in Rheinau, ist nun Vizepräsident des Vorstandes; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

4. September 1980
«Neustadthuus-Buechlade», Eva Nägeli, in Winterthur (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2625). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. September 1980
Pancommerce AG, in Zürich 8, Handelsgeschäfte jeglicher Art (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1979, S. 968). Istvan Koltai ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Luigi Ermoli, italienischer Staatsangehöriger, in Bad Soden, Taunus (D).

4. September 1980
Isa Werkzeugbau AG, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3973). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH vom 19. 8. 1980 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

4. September 1980
Transport-Kontor AG, Zürich, in Zürich 3, Betrieb eines Lagerhauses (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1877). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Fritz Gysin, von Oltingen, in Langnau am Albis; er zeichnet jedoch nicht mit dem bereits eingetragenen Prokuristen Fritz Haller.

4. September 1980
Orconsult SA, in Zürich 3, Tätigkeit einer Verwaltungsgesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1985). Guido Banholzer, Vizedirektor, wohnt nun in Richterswil.

4. September 1980
Istalla SA, in Zürich 3, Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1985). Guido Banholzer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Richterswil.

4. September 1980
Textilwerk AG Zürich, in Zürich 8, Textilerzeugnisse aller Art (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1978, S. 1057). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 8. 7. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. September 1980
Omdu-Handels AG, in Zürich 8, Waren aller Art, Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1977, S. 3065). Germaid Müller und Helgard Müller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Johannes Ombelet, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

4. September 1980
Verband Schweizerischer Eisengiessereien VSE, in Zürich 6, Verein (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1977, S. 3846). Unterschriften von Walter Wolfensberger und Franz Flubacher erloschen. Dr. Kurt Grütter führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Vorstandes. Neu führen Kollektivunterschrift: Max Trinkler, von Neuheim, in Seuzach, Vizepräsident, und Dr. Bruno Sigg, von Dörflingen, in Luzern, Kassier des Vorstandes. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär und der Kassier zu zweien kollektiv.

4. September 1980
Ifra-Institut für Industrieplanung und rationelle Arbeitsmethoden AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1976, S. 814). Die Generalversammlung vom 25. 8. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 140 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden; es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

4. September 1980
Renotex-Handwerker-Genossenschaft, bisher in Zürich 5 (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2350). Statuten am 16. 5. 1980 geändert. Neuer Sitz: Weisslingen. Adresse: Rennweg, Theilingen. Adrian Gurtner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Wehrli ist nicht mehr Aktuar, sondern nun Präsident des Vorstandes und Geschäftsführer; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes mit Einzelunterschrift ist Ulrich Frei, von Winterthur, in Dinhard. Karl Frei, Mitglied des Vorstandes, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

4. September 1980
Trocknungsgenossenschaft und kollektive Getreidesammelstelle am Kohlfirst, in Marthalen (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1968, S. 1816). Die Unterschrift von Fritz Vollenweider ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Willy Keller, von Siblingen, in Kleinandelfingen. Neue Adresse: Rosengarten, bei Ernst Hug-Wipf.

4. September 1980
Gerling-Konzern Speziale Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft; Köln, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1977, S. 3214), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Köln (D). Statuten am 13. 5. 1976, 15. 6. 1977, 11. 12. 1978 und 21. 6. 1979 geändert. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Spezialversicherungsgeschäften auf den Gebieten der Kredit-, Garantie-, Kautions-, Vertrauens- und Vermögensschaden-Versicherung sowie der Betrieb von Rückversicherungen. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern. Dr. Rolf Gamper und Dr. Heinz Reichmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neue Mitglieder des Vorstandes: Dr. Richard Woltereck, deutscher Staatsangehöriger, in Bensberg (D); Helmut Köhler, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (D), und Dr. Werner Neumann, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D). Dr. Gotthard Spohr, Direktor, ist nunmehr Bürger von Zürich. Neue Adresse: Dufourstrasse 46, Zürich 8.

4. September 1980
Mining Capital AG in Liquidation, in Zürich, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2534). Neue Adresse: Stauffacherstrasse 35, Zürich 4, c/o Milova AG. Die gemäss Art. 88bis und Art. 86 Abs.2 HRegV von Amtes wegen erfolgte Auflösung dieser Gesellschaft wird widerrufen, nachdem der rechtsmässige Zustand in bezug auf die Domizilverhältnisse innert der Frist wiederhergestellt worden ist (Art. 86 Abs. 3 HRegV). Die Firma lautet wieder: **Mining Capital AG.** Willy Egli, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nicht mehr Liquidator; er führt seine Einzelunterschrift wieder als einziges Verwaltungsratsmitglied.

4. September 1980
Adela Finanz AG, in Zürich 1, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 53). Die Mitglieder des Verwaltungsrates, Dr. Kurt Müller, Präsident; Guido R. Hanselmann, C. Walter Fessler, Dr. Franz Lütolf, Sir Reay Geddes, Joseph J. Borgatti, Ernst Robin und Francis Ivor Davies führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

4. September 1980
Konnex AG, in Zürich 11, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3830). Die Prokura von Alfred Dutler ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Urs Reinhard, von Sumiswald, in Kloten.

4. September 1980
Enzyklopädische Literatur Horst Müller AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 408). Dr. Flavio Piero Allessandro von Planta ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Armin Suter, von Muotathal, in Thalwil.

4. September 1980
Allgemeine Plakatgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1980, S. 2796), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf unter der Firma «Société Générale d'Affichage». Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Rudolf Meyer, von und in Luzern, und Giles Colomb, von Genf, in Thônex, Mitglieder des Verwaltungsrates.

4. September 1980
Herbert Elsasser, Baugeschäft, in Zürich, Fabrikstrasse 50, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herbert Elsasser, von Unterkulm, in Zürich 5. Einzelprokura wurde erteilt an: Giordano Schenini, von Mosogno, in Wädenswil. Baugeschäft, insbesondere für Umbauten.

4. September 1980
Intertecom AG, in Zollikon, technische und kommerzielle Vertretungen (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1094). Leo A. Voegele ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Regine Hofer, von Bettenhausen, in Zürich.

4. September 1980
Spezialbau + Engineering AG, in Zollikon, Spezialarbeiten im gesamten Bauwesen (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1973, S. 2711). Leo Vögele ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Regine Hofer, von Bettenhausen, in Zürich.

4. September 1980
Finka Feuerlöschtechnik AG, in Zürich. Gemäss Statuten vom 2. 9. 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit sowie Fabrikation von Geräten zur Feuerbekämpfung und Entwicklung neuer Techniken hiezu. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB. Sind die Adressen aller Aktionäre bekannt, so können Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Christa Höchli, von Zürich, in Weiningen, mit Einzelunterschrift. Domizil: Badenerstrasse 2, Zürich 4.

4. September 1980
Schweizer Heimatschutz SHS, in Zürich. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 21. 4. 1979 ein Verein. Er bezweckt den Schutz und die Pflege der Schweiz als gewachsenen Lebensraum, unter Wahrung der Würde des Menschen, sowie die Weiterentwicklung der Natur- und Kulturgüter. Die Statuten enthalten weitere Bestimmungen, wie dieser Zweck erreicht werden kann. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch jährliche Mitgliederbeiträge, Zuwendungen der öffentlichen Hand, Erträgnisse von Sammlungen, Aktionen und Dienstleistungen, aus Schenkungen und Vermächtnissen sowie Vermögenserträgen. Organe des Vereins sind: die Urabstimmung, die Delegiertenversammlung, der Zentralvorstand, bestehend aus dem Geschäftsausschuss, den Fachberatern des SHS sowie bis zu 10 Vertretern der Öffentlichkeit, die Kontrollstelle und die Kommissionen. Für den Verein zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien der Präsident des Zentralvorstandes und der nicht dem Vorstand angehörende Geschäftsführer. Es führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rose-Claire Schüle, von Zürich, in Crans-sur-Sierre, Präsidentin des Zentralvorstandes, und Marco Badilatti, von Poschiavo, in Zumikon, Geschäftsführer. Adresse: Schindlersteig 5, Zürich 6.

4. September 1980
Anlagen-Leasing AG, in Zürich 2, Immobilien- und Anlagen-Leasing-Geschäfte (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1369). Robert von Ah ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Delegierter des VR (Verwaltungsrates); führt weiter Einzelunterschrift. Dr. Nicolas J. Bär, Mitglied des VR, nun auch Vizepräsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

4. September 1980
Arcon AG für Planung und Ausführung im Hochbau, in Zürich 11 (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1973, S. 2077). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Matzingen (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1980, S. 2887) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. September 1980
Küderli Metall AG in Liquidation, in Zürich 4, Handelsgeschäfte aller Art mit Metallen (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1977, S. 2737). Die Liquidation ist nach Angabe der Liquidatorin beendigt. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

4. September 1980
Von Roll AG Departement Umwelttechnik, Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1980, S. 1), mit Hauptsitz unter der Firma «von Roll AG», in Gerlafingen. Unterschriften von John Wohnlich, Franz Fournier, Wolfgang H. Philipp, Eugen Schürch und Dr. Max Spillmann sowie Prokuren von Kurt Geiger, Robert Kunovits, Peter Luchsinger, Walter Gujer und Rudolf Meister sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Harry Seligmann, von Winterthur, in Weggis; Hans Georg Hahnloser, von Zürich, in Muri bei Bern, Direktoren, und Dr. Kaspar E. Hotz, von Zürich, in Oberramsern, Vizedirektor. Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Heinrich Frey, von Aarau, in Berikon; René Lüthi, von Wohlen AG, in Männedorf, und Werner Seglias, von Zürich, in Erlenbach ZH. Es wohnen nun: Hansjörg Weinmann, Vizedirektor, in Unterengstringen, und Otto Wilhelm, Prokurist in Maur. Der Prokurist Alois Scharsach ist nun Bürger von Illnau-Effretikon.

4. September 1980
Haueter Consulting AG, bisher in Obfelden (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1973, S. 2693). Die Generalversammlung vom 7. 7. 1980 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Haueter AG.** Sitz der Gesellschaft ist Walliselle n. Adresse: Kriesbachstrasse 5. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art und EDV- und Unternehmensberatung. Hans Haueter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist zum einzigen Mitglied des VR mit Einzelunterschrift gewählt worden: Fredy Hofstetter, von Entlebuch, in Littau.

4. September 1980
Max Büsch, in Zürich, Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1962, S. 2038). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 6. 1980 an die «Büsch Automobil AG», in Zürich, erloschen.

4. September 1980
Büsch Automobil AG, in Zürich 11, Oberwiesenstrasse 79, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 7. 1980. Zweck: Handel mit Automobilen und Autoreparaturen aller Art. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert; 60 Namenaktien zu Fr. 5000. Übernimmt Einzelfirma «Max Büsch», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 645 504.41 und Passiven von Fr. 345 410.10, gemäss Bilanz per 30. 6. 1980, zum Preise von Fr. 300 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Max Büsch, von Maienfeld, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

4. September 1980
Gelatinefabrik Winterthur, in Winterthur II, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1969, S. 1204). Statuten am 23. 6. 1980 geändert. VR (Verwaltungsrat): nun aus 3 bis 7 Mitgliedern. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Nino Treichler, von Wädenswil, in Egliswil, und Walter Kägi, von und in Winterthur.

4. September 1980
Beate Uhse Holding AG (Beate Uhse Holding SA) (Beate Uhse Holding Inc.), in Zürich 7, Kantstrasse 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 9. 1980. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert; 300 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgane: SHAB und Frankfurter Allgemeine Zeitung. Mitteilungen an die Aktionäre: in den Publikationsorganen und brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 9 Mitglieder. Mitglieder des VR: Beate Rotermund-Uhse, deutsche Staatsangehörige, in Glücksburg (D), Präsidentin; Dr. Bruno Becchio, von Berzona, in Hombrechtikon, Vizepräsident, sowie Dr. August Schubiger, von Uznach, in Egg ZH; alle mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Ulrich Rotermund, deutscher Staatsangehöriger, in Glücksburg (D).

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

4. September 1980
Fritz Aebl, in Lyss, Handel mit Fahrrädern und Motorfahrrädern, Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1964, S. 3758). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Büro Bern

Berichtigung
YC Nautic-Sport Bern AG, in Bern (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3006). Richtige Schreibweise der Firma: **YC Nautica-Sport Bern AG.**

4. September 1980
Jenzer, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Jenzer, von Thunstetten, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Zurverfügungstellung von temporären Arbeitskräften. Schanzenstrasse 1.

4. September 1980
Chapuis & Gschwend, Inhaber O. Chapuis, in Bern, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1979, S. 45). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Chapuis & Zürcher AG», in Bern, übernommen.

4. September 1980
Chapuis & Zürcher AG, in Bern. Mit Statuten vom 8. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Planung und Ausführung von sanitären Installationen und Spenglerarbeiten; Handel mit branchenüblichen Waren; Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Chapuis & Gschwend, Inhaber O. Chapuis», in Bern, gemäss Bilanz per 1. April 1980 und Sacheinlagevertrag vom 8. August 1980, nämlich Aktiven von Fr. 1 723 043.10 und Passiven von Fr. 916 203.20. Vom Übernahmepreis von Fr. 806 839.90 werden Fr. 195 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 55 000 sind bar einbezahlt worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Straub, von Belp, in Muri bei Bern, Präsident; Gertrud Chapuis-Känel, von Bonfol, in Muri bei Bern, Vizepräsidentin; Irène Rüegg-Chapuis, von Bauma, in Muri bei Bern, Sekretärin, und Ernst Zürcher, von Trubschachen, in Vielbringen, Gemeinde Worb, Geschäftsführer. Sie sowie der Prokurist Robert Stucki, von Buchholterberg, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Mittelstrasse 13.

4. September 1980
P. Winterberger, chemisch-technische Produkte, in Bern, im Konkurs (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1119). Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven durch Verfügung des Konkursrichters von Bern vom 26. März 1980 eingestellt. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe von Amtes wegen gelöscht.

4. September 1980
Van Leeuwen Technik AG, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Mit Statuten vom 26. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Werkstatt- und Industrieausrüstungen sowie technische Dienstleistungen; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Patenten und Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder Telegramm, die Mitteilungen an sie schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Cornelis van Leeuven, niederländischer Staatsangehöriger, in Etten-Leur (NL), Präsident; Erwin Bertschi, von Ennetbaden, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, und Dr. Eric Ferraris, von Ponte Tresa, in Zürich; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Schulhausstrasse 1 (Gewerbezentrum Mattenhof).

4. September 1980
Blumen Feller AG, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1976, S. 728). Peter Kislig, Präsident, und Roland Gmür, Vizepräsident, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Klaus Imberg ist nun einziges Mitglied des VR; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

4. September 1980
Gauch Transport AG, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2091). André Bissig, Präsident, und Josi Gauch, Sekretär, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der VR besteht nun aus dem einzigen Mitglied Alfred Spörri, von Obersiggenthal, in Nussbaumen (neu); er führt Einzelunterschrift.

4. September 1980
In-Travaux AG, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Personalsektor usw. (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1687). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2470) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

4. September 1980
Walter Rentsch AG, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Walter Rentsch AG», mit Sitz in Dietlikon, die am 6. Juli 1951 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 782), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 19. Dezember 1979 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: An- und Verkauf von Apparaten und Maschinen zur Rationalisierung von Arbeitsgängen im Bürobetrieb, in der Fabrikorganisation und in der öffentlichen Verwaltung, insbesondere Vertrieb von Apparaten zur fototechnischen Vervielfältigung und Reproduktion. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Einzelunterschrift von Hubertus Looser, von Alt St. Johann, in Oberwil BL, Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), sowie durch die Kollektivunterschrift zu zweien von Alex Looser, von Alt St. Johann, in Mels; Dr. Viktor Flury, von Lommiswil, in Buchs SG, und Markus Looser, von Alt St. Johann und Vilters, in Vilters, Mitglieder des VR; Hansruedi Widmer, von Winterthur, in Wallisellen, Direktor; Ursula Jenni, von Eggiwil, in Birmensdorf ZH, und René Egger, von und in Wädenswil, Vizedirektoren, und durch Kollektivprokura zu zweien von: Rudolf Koch, von Villmergen, in Würenlos; Josef Keiser, von und in Zug; Friedrich Leuenberger, von Walterswil BE, in Widen; Werner Bachofner, von Oberbalm, in Illnau, und Kurt Link, von Bonfol, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Geschäftsdomizil: Sulgenrain 26.

4. September 1980
Walmar-Jobs AG, in Bern, Ausleihe, Vermittlung und Ausbildung von Personal usw. (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2442). Hans Jenzer, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der VR besteht nun aus Walter von Känel, Präsident (bisher Vizepräsident), und Markus Rebmann, Sekretär (bisher); beide führen Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschriften sind demnach erloschen.

4. September 1980
Ernst Wölfli, in Bern, Betrieb eines Tea-Rooms (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1949, S. 259). Infolge Wegzuges des Inhabers wird diese Firma im Sinne von Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Büro Büren an der Aare

3. September 1980
Wohnbaugenossenschaft Busswil, in Busswil bei Büren, Verschaffung von gesunden und preiswerten Wohnungen an die Mitglieder usw. (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1265). Die Zeichnungsberechtigten des Vorstandes wurden wie folgt neu bestellt: Alfred Wanzenried, von Münsingen, in Busswil bei Büren, Präsident (bisher); Hermann Zesiger, von Hermrigen, in Busswil bei Büren, Vizepräsident (neu), und Theodor Mathys, von Alchenstorf, in Busswil bei Büren (Kassier (neu); sie zeichnen kollektiv zu zweien. Walter Eggli, Paul Aebersold und Rita Müller sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen.

Büro Interlaken

3. September 1980
Ernst Balmer-Suter, in Wilderswil. Inhaber der Firma ist Ernst Balmer-Suter, von und in Wilderswil. Schreinerei. Wydi.

3. September 1980
Rudolf Jossi-Roth, in Grindelwald, Betrieb der Hotel-Pension «Bodenwald» (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1958, S. 2515). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur den Betrieb des Camping «Bodenwald» bei.

3. September 1980
Marantelli AG, in Interlaken, Handel mit Früchten und Gemüsen sowie anderen Lebens- und Genussmitteln (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1976, S. 1129). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zollikofen (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1980, S. 2746) im Handelsregister von Interlaken von Amtes wegen gelöscht.

4. September 1980
P. Lüthi AG, in Interlaken. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Unterlagsböden und Isolierungen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, die voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Lüthi, von Signau in Interlaken, als Präsident; Albert Lüthi, von Signau, in Interlaken, als Vizepräsident, und Susanne Lüthi, von Signau, in Interlaken, als Sekretärin. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Der Vizepräsident und die Sekretärin führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Mittengrabenstrasse 39, 3800 Interlaken.

4. September 1980
Hans Schild, in Brienzwiler, Verkauf und Reparatur von Landmaschinen (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1973, S. 1268). Die Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen «Hans Schild-Hugo AG», in Brienzwiler, übernommen.

4. September 1980
Hans Schild-Hugo AG, in Brienzwiler. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Maschinen und Ersatzteilen, Reparaturen und Servicearbeiten, insbesondere von Maschinen und Geräten für die Landwirtschaft und die Ausführung von Schlosserarbeiten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Hans Schild, in Brienzwiler, gemäss den dem Gründungsakt beigefügten Sacheinlagevertrag und öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 31. Juli 1980, wonach laut Übernahmebilanz per 1. Januar 1980 die Aktiven (Kassa, Bankguthaben, Wertschriften, Debitoren, Warenvorräte, Werkstattgebäude, Maschinen, Werkzeuge und Fahrzeuge) Fr. 619 561.30 und die Passiven (diverse Kreditoren) Fr. 571 561.30 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 48 000 ergibt. Für den Übernahmepreis von Fr. 48 000 erhält der Sacheinleger 48 voll liierierte Namenaktien zu Fr. 1000; Fr. 2000 sind bar einbezahlt worden. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Hans Schild-Hugo, von und in Brienzwiler; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Sophie Schild-Hugo, von und in Brienzwiler. Geschäftsdomizil: Mühlefluh.

4. September 1980
Gottfried Helm, in Wilderswil, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1942, S. 2446). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. September 1980
Geschw. Steinmetz n. M. Tschanz, in Wilderswil, Betrieb der Hotel-Restaurants «Balmer» und «Bahnhof» sowie Betrieb des Hotels Schlössli mit dem Restaurant «la pichette», Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1978, S. 421). Die Gesellschaft hat den Betrieb des Hotel-Restaurants «Balmer» und «Bahnhof» aufgegeben.

4. September 1980
Parkhaus Lauterbrunnen AG, in Lauterbrunnen (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2622). Neues Domizil: Parkhaus, 3822 Lauterbrunnen.

4. September 1980
Hans Woitaske-Kaufmann, in Grindelwald. Inhaber der Firma ist Hans Woitaske-Kaufmann, von und in Grindelwald. Betrieb des Restaurants Gletscherschlucht.

Bureau de La Neuveville

29 août 1980
Sassi et Fanchini, à La Neuveville, entreprise de maçonnerie, société en nom collectif (FOSC du 25. 8. 1977, nº 198, p. 2766). La société est dissoute depuis le 1. 1. 1980. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Sassi et Fanchini S.A.», à La Neuveville, ci-après inscrite.

29 août 1980
Sassi et Fanchini S.A., à La Neuveville. Suivant acte authentique et statuts du 20. 8. 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de maçonnerie. Elle peut effectuer toutes opérations mobilières ou immobilières se rattachant à son but et assumer des participations à toutes autres entreprises. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société reprend tous les actifs et passifs de la société en nom collectif «Sassi et Fanchini», entreprise de maçonnerie, La Neuveville, selon le bilan au 31. 12. 1979 et le contrat d'apport du 20. 8. 1980, accusant un actif de fr. 176 788.15 et un passif de fr. 71 788.15, soit un actif net et prix de fr. 105 000, dont fr. 90 000 sont imputés sur le capital social. Fr. 10 000 sont libérés par compensation. Les communications et convocations aux actionnaires se font par lettre raccomandée ou par lettre remise contre récépissé. Les publications sont faites par la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Louis Sassi, de Riva San Vitale Tl, à La Neuveville, président; Giuseppe Fanchini, d'Italie, à La Neuveville, vice-président; Jacqueline Sassi-Huguenin, de Riva San Vitale Tl, à La Neuveville, et Bartolina Fanchini-Bianchi, d'Italie, à La Neuveville. Jacqueline Sassi-Huguenin et Bartolina Franchini-Bianchi signent collectivement à deux avec le président ou le vice-président. Louis Brandt, de La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Les Planchettes NE, à La Neuveville, est membre sans signature. Domicile: chemin de Rondans 21.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

4. September 1980
Fromage C S.A., in Spiez (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 218). Marcel Bouvier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Heinrich Bosshard, von Schlatt ZH, in Wohlen bei Bern; er führt Einzelunterschrift.

Luzern – Lucerne – Lucerna

4. September 1980
Gebrüder Albisser, Sachtransporte und Holzhandel, in Buttisholz, Matthof (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn vom 1. April 1980. Gesellschafter: Edy Albisser, von Entlebuch, in Buttisholz, und Fredy Albisser, von Entlebuch, in Grosswangen; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Sachtransporte und Holzhandel.

4. September 1980
Altofarm AG, in Altishofen, Eichbühl, bei Josef Kaufmann, 6246 Altishofen (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 2. 9. 1980. Zweck: Mast, Zucht, Handel, An- und Verkauf von Tieren aller Art, insbesondere Schweinen; Handel mit Agrarprodukten; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Josef Kaufmann, von Winikon, in Altishofen; Mitglied: Agnes Kaufmann, von Winikon, in Altishofen; sie zeichnen einzeln.

4. September 1980
Lipp AG, in Werthenstein, Gemeinde Ruswil, Schreinerhus (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 29. 8. 1980. Zweck: Betrieb einer Schreinerei, Fenster- und Holzbau, Innenausbau, Küchenbau sowie Planung von Innenausbauten und Möbelhandel; An- und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 29. August 1980 und Bilanz per 1. Januar 1980 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Adolf Lipp», in Werthenstein, Gemeinde Ruswil, sämtliche Aktiven von Fr. 187 271.30 und sämtliche Passiven von Fr. 132 830.50. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 54 440.80 werden Fr. 48 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 werden liberiert durch Verrechnung mit Forderungen an die eingebrachte Firma. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Adolf Lipp, 1921, von Romoos und Ruswil, in Werthenstein, Gemeinde Ruswil; Mitglieder: Adolf Lipp, 1948, von Romoos und Ruswil, in Werthenstein, und Martin Lipp, von Romoos und Ruswil, in Werthenstein; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

4. September 1980
Peter Sicher, Asphaltbau-Unternehmung, Kriens, in Kriens, in Konkurs (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1978, S. 2046). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

4. September 1980
H. Imhof, in Luzern, Bruchstrasse 38, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herbert Imhof, von Flüelen, in Luzern. Übernahme von Buchhaltungsarbeiten.

4. September 1980
Seebad AG. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1975, S. 1073). Jules Böhni ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er zeichnete nicht. Jules Hunkeler ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Robert Schätzle, von Luzern, in Buochs. Alfred Wüest, bisher Mitglied ohne Unterschrift, zeichnet nun einzeln. Neue Adresse: Güterstrasse 1, bei Schätzle AG.

4. September 1980
Rest. zum Goldenen Wagen, R. Hodel, in Oberkirch, Surenweid 1, 6208 Oberkirch, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Hodel, von Kulmerau und Wilihof, in Oberkirch. Betrieb des Restaurants zum Goldenen Wagen.

4. September 1980
Max Kaufmann, in Romoos, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Kaufmann, von Escholzmatt, in Entlebuch. Betrieb des Gasthauses Kreuz (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV).

4. September 1980
M. Gräni, Metzgerei, in Wauwil (SHAB Nr. 190 vom 18. 8. 1959, S. 2319). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

4. September 1980
M. Gräni, Metzgerei, in Wauwil, Egolzwilerstrasse, 6242 Wauwil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Gräni, 1952, von und in Wauwil. Einzelunterschrift: Theres Gräni, von und in Wauwil. Metzgerei und Wursterei.

Schwyz – Schwyz – Svitto

4. September 1980
Compliance Handels- und Fabrikations-AG, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, die Herstellung von Lederwaren und die Durchführung aller damit zusammenhängenden Finanzierungsgeschäfte. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Peter Blum, von und in Schwyz. Domizil: Hauptplatz 3.

4. September 1980
Alfred Holzer-Häcki, in Tuggen, Betrieb eines Tea-Rooms (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1752). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

4. September 1980
Rita Zerkhalt-Stucki, in Tuggen. Inhaberin dieser Firma mit Zustimmung ihres Ehemannes ist Rita Zerkhalt-Stucki, von Oberurnen, in Tuggen. Betrieb des Tea-Rooms Pöstli. Domizil: Zürcherstrasse 8.

4. September 1980
Dettling Holzbau AG, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1973, S. 2276). Einzelunterschrift wurde erteilt an Anton Camenzind-Stäuble, von und in Gersau.

4. September 1980
Carlo Immoos, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Herstellung und Verkauf von Confiseriewaren usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1969, S. 2193). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

28. August 1980
Hotel Alpina Melchsee-Frutt AG, in Kerns. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. 8. 1980. Zweck: Erstellung und Betrieb eines Hotels auf Melchsee-Frutt, auf eigene Rechnung oder durch Verpachtung. Sie kann weitere Unternehmungen ähnlicher oder anderer Art betreiben oder sich beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt, gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 8. 1980, von Paul Dillier Projektierungs- und weitere Vorbereitungsarbeiten zur Erstellung des Hotels Alpina Melchsee-Frutt zum Preise von Fr. 150 000, welcher Betrag voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Die Gesellschaft beabsichtigt als Sachübernahme den Erwerb eines Bauplatzes (Parzelle 1559) per 1207 m² Fläche auf Melchsee-Frutt zum Preise von maximal Fr. 150 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Durrer, von und in Kerns, als Präsident, und Paul Dillier, von Sarnen und Kerns, in Sarnen, als Mitglied; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o J. Durrer-Müller, Hobielstrasse 28, 6064 Kerns.

4. September 1980
Tösstalstrasse 301 und 305 Winterthur Immobilien AG Sarnen, in Sarnen, Erwerb, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1979, S. 331). Hans Niederer ist als einziger Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschriftsberechtigung ist Walter Gähwiler, von Kirchberg SG, in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden.

Zug – Zoug – Zugo

4. September 1980
Tracap Investment & Trade Service AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit elektronischen Datenverarbeitungsgeräten, Vermittlung von Kapitalanlagen sowie Beratung bei Finanztransaktionen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jakob Aeberli, von Männedorf ZH, in Esslingen, Gemeinde Egg ZH. Domizil: Aegeristrasse 48, c/o Alfred Häcki, 6300 Zug.

4. September 1980
Rigalit Baufinanz AG., in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von Immobiliengesellschaften usw. (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1979, S. 1076). Hans König, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Zürich.

4. September 1980
Sodefi Holding AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1979, S. 183). Heinz W. Wernli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Jacques Pittner, von La Neuveville, in Zürich.

4. September 1980
Interstoff AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1977, S. 3847). Michael Werder, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Peter Isler, von Wagenhausen und Zürich, in Kilchberg.

4. September 1980
Indanso AG, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1980, S. 2925). Neues Domizil: Artherstrasse 12, c/o Peterhans Treuhand AG, 6301 Zug.

4. September 1980
Estag Engineering Ltd., in Baar, Bau und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1238). Im Sinne von Art. 88 HRegV wird diese Firma von Amtes wegen aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Estag Engineering Ltd. in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Willy Egli, von Schänis, in Jona, einziger Verwaltungsrat.

4. September 1980
Indrevi Independent Record and Video Production Ltd., in Baar, Produktion, An- und Verkauf von Schallplatten usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1371). Im Sinne von Art. 88 HRegV wird diese Firma von Amtes wegen aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Indrevi Independent Record and Video Production Ltd. in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Willy Egli, von Schänis, in Jona, einziger Verwaltungsrat.

4. September 1980
Abbott AG, in Zug, Import und Export aller Arten chemischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 79). Neues Domizil: Industriestrasse 6.

4. September 1980
Marplex Holding AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2420). Im Sinne von Art. 88 HRegV wird diese Firma von Amtes wegen aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Marplex Holding AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Sylvain Ferdmann, von Maur, in Genf.

4. September 1980
Tritonos AG Filmvertrieb und Programmaustausch, in Baar, Zurverfügungstellung geeigneter Kräfte für die Durchführung von Darbietungen künstlerischer Natur usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1238). Im Sinne von Art. 88 HRegV wird diese Firma von Amtes wegen aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Tritonos AG Filmvertrieb und Programmaustausch in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Willy Egli, von Schänis, in Jona, einziger Verwaltungsrat.

4. September 1980
WAO Handels & Verwaltungs AG, in Baar, Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3935). Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

4. September 1980
Nacor Zug AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung auf dem Immobiliensektor; Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien; Durchführung von Import- und Exportgeschäften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Henry W. Uster, von Küsnacht ZH, in Dürnten. Domizil: Aegeristrasse 24, 6300 Zug.

4. September 1980
Retreag Revisions-AG, in Zug, Ausübung der Revisionstätigkeit usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1978, S. 1269). Rita Käslin-Bütler ist als Geschäftsführerin ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde Hans Rudolf Schnieper, von Emmen, in Unterägeri, ernannt.

4. September 1980
Spanjaard AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt alle Arten von Schmiermitteln, Chemikalien sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu verkaufen; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten und sich an anderen In-

dustrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst J. Hunter, von Zürich, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 77, c/o E. J. Hunter & Associates AG, 6300 Zug 2.

4. September 1980
Shuttleworth AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit technischen Anlagen aller Art, insbesondere von Transportanlagen, Fördersystemen, Verpackungsmaschinen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst J. Hunter, von Zürich, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 77, c/o E. J. Hunter & Associates AG, 6300 Zug 2.

4. September 1980
Josef Wickart Büro-Organisation AG, in Zug, Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1979, S. 3134). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rita Kirchhofer, von Schattdorf, in Zug.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

3 septembre 1980
François Genoud, au Lac-des-Joncs, commune de Châtel-St-Denis. Le chef de la maison est François Genoud, de Châtel-St-Denis, au Lac-des-Joncs, commune de Châtel-St-Denis. Exploitation de l'Auberge du Lac des Joncs.

3 septembre 1980
Paul Perroud, à Attalens, entreprise de taxi et de transport automobile de personnes (FOSC du 26. 2. 1971, n° 47, p. 460). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 septembre 1980
Société de Jeunesse d'Attalens, à Attalens, association (FOSC du 13. 12. 1935, n° 292, p. 3059). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 100 al. 3 ORC.

3 septembre 1980
Marcel Cottet, à Bossonnens, exploitation de l'Hôtel de la Gare (FOSC du 18. 1. 1932, n° 13, p. 130). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 septembre 1980
Louis Pittet, au Crêt. Le chef de la maison est Louis Pittet, de La Joux FR, au Crêt. Exploitation d'une boulangerie-épicerie.

3 septembre 1980
Jules Pittet, au Crêt, boulangerie, épicerie, mercerie (FOSC du 24. 8. 1928, n° 198, p. 1648). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

3 septembre 1980
Losio Clorindo, à Porsel, boulangerie, épicerie (FOSC du 3. 11. 1947, n° 257, p. 3240). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 septembre 1980
Elie Menoud, à Porsel, commerce d'œufs et de volaille (FOSC du 5. 5. 1936, n° 104, p. 1091). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

3 septembre 1980
André Roch, à Porsel. Le chef de la maison est André Roch, de La Neirigue, à Porsel. Exploitation d'une boulangerie-épicerie.

3 septembre 1980
Louis Repond, à Porsel, boulangerie-épicerie (FOSC du 9. 1. 1936, n° 6, p. 55). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

3 septembre 1980
Paul Perriard, à Porsel, exploitation d'une scierie et commerce de bois (FOSC du 10. 2. 1945, n° 24, p. 239). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

3 septembre 1980
Gremaud Albert, à La Verrerie, commune de Progens, commerce de chaussures (FOSC du 9. 12. 1935, n° 288, p. 3010). Cette raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

3 septembre 1980
Michel Alfred, à La Verrerie, commune de Progens, épicerie, mercerie, fers, quincaillerie (FOSC du 28. 1. 1943, n° 22, p. 222). Cette raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

3 septembre 1980
Murith Jean, à La Verrerie, commune de Progens, épicerie, mercerie, quincaillerie (FOSC du 6. 5. 1944, n° 106, p. 1037). Cette raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

3 septembre 1980
Edouard Studer, à La Verrerie, commune de Progens, fabrique de chaussures, article spécial pour l'exportation (FOSC du 3. 10. 1951, n° 166, p. 2041). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

3 septembre 1980
Alfred Wehren von Siebenthal, à La Verrerie, commune de Progens, commerce de bétail (FOSC du 12. 10. 1961, n° 239, p. 2968). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC.

4 septembre 1980
Société de laiterie de Semsales, à Semsales, société coopérative (FOSC du 12. 2. 1971, n° 35, p. 346). Joseph Huwiler, inscrit comme membre, est vice-président; André Currat, du Crêt, à Semsales, est secrétaire-caissier. Michel Vuichard, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Signature collective à deux du président, du secrétaire et du vice-président.

Bureau de Fribourg

3 septembre 1980
Henri Spicher S.A., à Fribourg, ferblanterie, couverture, etc. (FOSC du 6. 5. 1977, n° 105, p. 1480). Le président Henri Spicher est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Alain Baeriswyl, actuellement à Autigny, administrateur-délégué (inscrit), devient aussi président et continue à signer individuellement. Claudine Baeriswyl-Gougler (inscrite) est maintenant domiciliée à Autigny.

3 septembre 1980
Magra S.A., à Fribourg, route des Arsenaux 9. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1er septembre 1980. But: l'étude, la planification, la promotion et la réalisation de tous types de constructions immobilières ou mobilières; le conseil et l'assistance technique à des tiers dans les mêmes domaines. Elle peut exploiter et aliéner des biens immobiliers et prendre des participations. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publication: FOSC. Convocations: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Adolf Mäusli, de Grosshöchstetten, à Berne, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 septembre 1980
Fridein International S.A., à Fribourg, achat, location, vente de machines et d'équipement de bureau, etc. (FOSC du 21. 2. 1980, n° 43, p. 589). L'administrateur Bruce E. Williams a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Stephen H. Goodman, des USA, à New York (USA), a été nommé administrateur avec signature individuelle.

3 septembre 1980
International civil engineering contractors E.V., à Rotterdam, succursale de Fribourg, à Fribourg, projeter, développer, etc. (FOSC du 2. 5. 1979, n° 101, p. 1407), avec siège à Rotterdam (NL). Procuration collective à deux a été conférée à Christiane Thalmann-Loeliger, de et à Fribourg.

3 septembre 1980
Corontex S.A., à Fribourg, achat, vente, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 25. 1. 1980, n° 20, p. 281). Paul Thiaulier, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Pierre-André Gattlen, de Bürchen, à Genève, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

3 septembre 1980
Slap S.A., à Fribourg, achat et vente de produits manufacturés, etc. (FOSC du 20. 3. 1980, n° 67, p. 915). Date de la dissolution: 2 septembre 1980. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Slap S.A. en liquidation** par les administrateurs Louis Mordasini, Fernand Guex et Jean-Philippe Gogniat, nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Adresse de la liquidation: Lausanne, rue de la Paix 2, c/o Fernand Guex.

3 septembre 1980
Gekko-Textile SA en liquidation, à Villars-sur-Glâne, exploitation d'une chaîne de magasins vendant des prêts-à-porter, etc. (FOSC du 8. 2. 1980, n° 32, p. 440). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président du Tribunal de la Sarine du 29 août 1980.

3 septembre 1980
BFT Company SA, à Fribourg, activité de brokers en assurances, etc. (FOSC du 30. 7. 1980, n° 176, p. 2555). Le capital de fr. 100 000 est actuellement entièrement libéré.

3 septembre 1980
Ugaris S.A., à Fribourg, acquisition et gestion d'un appartement, etc. (FOSC du 2. 3. 1977, n° 51, p. 695). Date de la dissolution: 3 septembre 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Ugaris S.A. en liquidation,** par l'administrateur Raoul Oberson (inscrit) nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature de Jean Brossard est radiée.

3 septembre 1980
Ebus S.A., à Fribourg, étude de procédés de fabrication, etc. (FOSC du 7. 12. 1979, n° 287, p. 3852). Nouveau domicile légal: avenue du Midi 11. Le bureau est supprimé.

3 septembre 1980
Brown Fintube S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 10. 4. 1980, n° 83, p. 1152). L'administratrice Claudine Rognon a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Rognon, de Montalchez, à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

4 septembre 1980
Education for Business & Industry S.A. E.B.I., à Fribourg (FOSC du 20. 7. 1971, n° 166, p. 1795). Date de la dissolution: 2 septembre 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Education for Business & Industry S.A. E.B.I. en liquidation,** par William Jaeggli, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la liquidation: 6, rue Bonivard, à Genève, chez le liquidateur.

4 septembre 1980
Acieroïd Export S.A. en liquidation, à Fribourg, commerce d'aciers spéciaux, etc. (FOSC du 23. 5. 1979, n° 119, p. 1687). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 septembre 1980
Propacinvest S.A. en liquidation, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 12. 4. 1979, n° 86, p. 1163). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 septembre 1980
Finboat S.A., à Fribourg, administration de fortunes, etc. (FOSC du 8. 9. 1976, n° 210, p. 2578). Nouveau but: opérations de gérance, achat, location, courtage, notamment dans le domaine immobilier et mobilier. Son activité se limite au territoire suisse. Les 50 actions de fr. 1000 au porteur formant le capital ont été transformées en actions nominatives. Le capital a été porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 400 actions de fr. 100 à droit de vote privilégié et 10 actions de fr. 1000, toutes nominatives. Statuts modifiés le 28 août 1980. Le capital est actuellement de fr. 100 000, divisé en 400 actions de fr. 100, nominatives à droit de vote privilégié et 60 actions de fr. 1000 nominatives, libérées à concurrence de 20%.

4 septembre 1980
Bajus S.A., à Fribourg, achat, vente de produits manufacturés, etc. (FOSC du 12. 12. 1979, n° 291, p. 3899). Nouvelle adresse: 20, rue St-Pierre, c/o Me René Monférini.

4 septembre 1980
Développement Electro-Industriel S.A. en liquidation, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 16. 4. 1980, n° 88, p. 1238). Le liquidateur Pierre Gruner est décédé; sa signature est radiée. Oswald Brègy, de Niedergesteln, à Meyrin, a été nommé liquidateur avec signature individuelle.

4 septembre 1980
Georges Gauthier, à Fribourg, garage pour automobiles (FOSC du 25. 3. 1946, n° 70, p. 920). L'inscription est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

3. September 1980
Werdimob AG, in Neuendorf. Mit Statuten vom 6. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Überbauung, Belastung, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Sachübernahme: die Gesellschaft übernimmt Grundstück Grundbuch Neuendorf Nr. 733 zum Preise von Fr. 320 000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Cyrill von Arb, Präsident; Markus Zeltner, Vizepräsident; Othmar von Arb, alle von und in Neuendorf; Karl Bürgi, Max Bürgi, beide von Neftenbach, in Neuendorf; Peter Schär, von Walterswil BE, in Balsthal, und Urs Wyss, von und in Härkingen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates. Domizil: Babylonstr. 375, beim Präsidenten Cyrill von Arb.

4. September 1980
Weco Wenger + Co., in Oensingen, Aspstrasse 407, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. August 1980. Gesellschafter: Martin Wenger, von Längenbühl, in Niederdorf, und Ulrich genannt Ueli Wenger, von Längenbühl und Langenbruck, in Basel; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Vermittlung von Immobilien und Ausführung von Planungsarbeiten.

Büro Lebern in Solothurn

4. September 1980
Weihermatt-Garage, H. R. Meier, bisher in Rüttenen, Autogarage (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1977, S. 1701). Die Firma hat den Sitz nach Bellach verlegt. Der Inhaber wohnt nun in Bellach. Die Firma wird geändert in **Garage Meier.** Neues Geschäftslokal: Römerstrasse 16.

4. September 1980
Stoffverkauf Leysinger AG, in Bellach, Détailverkauf von Textilien (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1976, S. 1992). Eduard Haas ist als Präsident aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des VR, Eduard Hentz, ist nun Präsident; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Max Frischknecht, von Schwellbrunn, in Hombrechtikon, gewählt.

Büro Olten-Gösgen in Olten

4. September 1980
Aktiengesellschaft für Immobilien-Anlagefonds Devo, in Olten (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1977, S. 2412). Präsident Dr. Eduard Liechti ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Rüegg, von Bauma und Winterthur, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen.

4. September 1980
Berna AG Olten, in Olten, Nutzfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1198). Dr. Kurt Stampfli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Erich Hintermann, von Beinwil am See, in Ins. Die Unterschrift des Direktors Dr. Klaus Keller ist erloschen. Der Prokurist René Casagrande wohnt nun in Winterthur.

4. September 1980
Berna-Ionics AG_4 in Olten, Metallveredelungsverfahren usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1198). Vizepräsident Dr. Klaus Keller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift als Mitglied des VR und als Geschäftsführer ist erloschen. Das bisherige Mitglied des VR Hans Ulrich Schmid ist nun Vizepräsident desselben und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Vizedirektor Werner Dünner wurde in den VR gewählt; er führt die Kollektivunterschrift zu zweien in beiden Eigenschaften. Der Prokurist René Casagrande wohnt nun in Winterthur.

4. September 1980
Handelsgenossenschaft der Hafner- und Plattengeschäfte des VHP, in Olten (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1979, S. 2144). Albert Siegrist ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine sowie die Unterschrift des Geschäftsführers Willy Hammel sind erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Hayoz, von Freiburg, Düdingen und Grossbösingen, Gemeinde Bösingen, in Hägendorf.

4. September 1980
VHP, Verband Schweizerischer Hafner- und Plattengeschäfte, in Olten, Genossenschaft (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1979, S. 2144). Vizepräsident Albert Siegrist ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine sowie die Unterschrift des Geschäftsführers Willy Hammel sind erloschen. Das bisherige Mitglied der Verwaltung Otto Grosskopf ist nun Vizepräsident derselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Hayoz, von Freiburg, Düdingen und Grossbösingen, Gemeinde Bösingen, in Hägendorf.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

3. September 1980
Amon Schiffahrt AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1979, S. 1698). Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift neu: Anna van Damme-van de Werken, niederländische Staatsangehörige, in Gent (B).

3. September 1980
Allimpex AG Basel, in Basel, Güter aller Art (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1979, S. 2461). Manfred Wagner, Verwaltungsratspräsident und Direktor, zeichnet nun einzeln.

3. September 1980
E. Strahm AG, in Basel, Eisenwarengeschäft usw. (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1978, S. 3472). Prokura Martin Neidhart erloschen.

3. September 1980
Rum Company Ltd, in Basel, Spirituosen usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1978, S. 1984). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Peter Wäckerlin, Sekretär, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Unterschrift Walter Waldmeier, Vizedirektor, erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Reto Brambilla, von und in Basel. Prokura zu zweien neu: Peter Gerber, von Oberlangenegg, in Birsfelden, und Rudolf Widrig, von Bad Ragaz, in Basel. Emilio Brambilla, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Fritz Frohofer, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Ralph Wäckerlin, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

3. September 1980
Gradwohl AG, in Basel, Schützengraben 35, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 2. 9. 1980. Zweck: Handel mit Fleisch, Fleischwaren und anderen Lebensmitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jean Rueff, von und in Basel, Präsident; Rolf Dreyfus, von Basel, in Binningen; beide mit Einzelunterschrift, sowie André Gradwohl, von und in Basel, mit Unterschrift zu zweien.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

4. September 1980
P. Canali, in Ettingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Canali-Horch, von Luzern, in Ettingen. Architekturbüro, Flühbergweg 7.

4. September 1980
Café Pisco, Gisula Probst, in Muttenz. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gisula Probst, von Wallbach, in Muttenz. Betrieb des Cafés Pisco. Jakob Eglin-Strasse 3.

4. September 1980
Louis Conzett, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Louis Conzett, von Schiers, in Pratteln. Mechanische Werkstätte. St. Jakobstrasse 61. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Ursula Conzett-Wagner, von Schiers, in Pratteln.

4. September 1980
H. Keller & Co., bisher in Basel, Metzgereibedarfsartikel usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1979, S. 1748). Sitz neu: Therwil, Baslerstrasse 57. Beginn: 1. April 1979. Gesellschafter: Hans Keller und Heinz Keller, beide von Basel, in Therwil. Zweck: Handel mit Metzgereibedarfsartikeln und Service an Metzgereimaschinen.

4. September 1980
Infors AG, bisher in Binningen, technische Apparate verschiedenster Art usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1978, S. 477). Statutenänderung: 3. Juli 1980. Sitz neu: Bottmingen, Rittergasse 27.

4. September 1980
Moser-Glaser & Co. AG, in Muttenz, Fabrikation von Transformatoren und elektrischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1978, S. 2901). Aus dem Verwaltungsrat infolge Rücktritts ausgeschieden: Dr. Werner Lindecker, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied und zugleich Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Rudolf Niggli, von Aarburg, in Küsnacht ZH.

4. September 1980
Fenner Elektronik AG, in Sissach, elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1979, S. 1816). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Jean Bichsel, von Genf, nun in Mies, welcher weiterhin Einzelprokura führt.

4. September 1980
Thommen & Pergher AG, in Oberdorf, Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1971, S. 232). Einzelprokura neu: Alfred Dettwiler, von Langenbruck, in Niederdorf.

4. September 1980
Wohngenossenschaft Brüggli, in Muttenz (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1967, S. 2443). Statutenänderung: 24. Juni 1974. Firmenname neu: **Wohngenossenschaft Brüggli, Muttenz.** Es werden nun auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 2000, Fr. 3000 und Fr. 4000 ausgegeben. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 7 Mitgliedern. Mitglied des Vorstandes und Aktuar neu: Heinz Lüthi, von Rüderswil, in Muttenz. Der bisherige Aktuar Josef Küttel ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar kollektiv zu zweien.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

4. September 1980
TTAG Immobilien Teufen AG, in Teufen (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1977, S. 2901). Charles Oertle ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu in den VR ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Kurt Keller, von Schwellbrunn, in Teufen.

4. September 1980
Diem & Co., in Herisau, Betrieb von Detailhandelsgeschäften usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1977, S. 301). Die Einzelprokura des Kommanditärs Ernst Waldburger ist erloschen.

4. September 1980
Jacob Schmid, in Speicher, Stickerei und Ferggerei (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1924, S. 631). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

4. September 1980
Jak. Dobler, in Trogen, Restaurant und Metzgerei zum «Rebstock» (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1959, S. 475). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

4. September 1980
A. Müller AG Bauunternehmung St. Gallen, Zweigniederlassung in Teufen (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1977, S. 3604), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Crispin Bernhard, von Untervaz, in Gossau SG.

4. September 1980
Ruedi Waldburger, in Teufen, Holzbaugeschäft usw. (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1956, S. 1428). Domizil nun: Speicherstrasse 19, 9053 Teufen.

4. September 1980
Wegmann AG, Zweigniederlassung in Herisau, Erstellung von sanitären Anlagen, Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1966, S. 89). Nachdem diese Aktiengesellschaft ihren Hauptsitz nach Herisau verlegt hat (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1892), wird diese Zweigniederlassung im Handelsregister von Herisau gelöscht.

4. September 1980
Güttinger, A.G. für elektronische Rechengeräte, in Teufen, Herstellung von elektronischen Rechengeräten usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1217). Die Kollektivunterschrift von Hans Konrad Escher ist erloschen. Zum Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Werner Lerch, von Brittnau, in Hirschthal.

4. September 1980
Hans Anderegg, in Urnäsch, Viehhandel und Landwirtschaft (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1966, S. 1031). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. September 1980
Madame Gisèle Müller, in Speicher, Handel mit Textilien und Maschinenteppichen (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 381). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. September 1980
Fritz Jenny-Schwendener, Molkerei, in Speicher (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1965, S. 3449). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

4. September 1980
Gebr. Tobler & Co., in Rehetobel, Strumpffabrik (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1978, S. 4000). Kommanditgesellschaft. Die Kommanditärin Sophie Tobler-Müllhaupt, Prokuristin, ist gestorben. Ihre Kommandite von Fr. 50 000 und ihre Einzelunterschrift sind erloschen. Als neue Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 10 400 ist eingetreten: Ursula Anderwert-Tobler, von Kreuzlingen, in Rehetobel; sie zeichnet mit Einzelunterschrift.

4. September 1980
Schläpfer & Co., in Teufen, Weberei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1976, S. 2519). Die Gesellschaft hat sich am 1. 9. 1980 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Walter Rudolf Schläpfer, von Herisau, in Teufen, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Barbara Eileen Schläpfer-Baker, von Herisau, in Teufen. Domizil neu: Zeughausstrasse 13, 9053 Teufen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

4. September 1980
Elfriede Sieber Versand, in Rebstein. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Elfriede Sieber-Bänziger, von Widnau, in Rebstein. Die Firma erteilt Einzelprokura an Johann Sieber-Bänziger, von Widnau, in Rebstein. Versandhandel mit Waren aller Art. Sonnentalstrasse 4, 9445 Rebstein.

4. September 1980
Hofapotheke AG, in Rapperswil (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1978, S. 1046). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR (Verwaltungsrat) und als Delegierter gewählt: Dr. Walter Künzler, von St. Margarethen, in Wädenswil. Das bisher einzige Mitglied des VR, Rolf Denzler, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

4. September 1980
Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Buchs (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1979, S. 156), mit Hauptsitz in Basel. Neue Geschäftsadresse: Fuchsbühelstrasse, 9470 Buchs.

4. September 1980
Oscar Weber AG., Zweigniederlassung in St. Gallen, Betrieb von Warenhäusern usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1979, S. 91), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften der beiden Vizedirektoren Arthur Brander und Hugo Paul Muggli sind erloschen.

4. September 1980
Vera Meier Oelgemälde + Rahmen, in Wil. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Vera Meier, von Langenbruck, in Wil SG. Verkauf von Ölgemälden und Rahmen. Städelistrasse 1, 9500 Wil.

Graubünden – Grisons – Grigioni

4. September 1980
Jud & Co., in Klosters. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 30. August 1980 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Peter Jud, von Wiesen GR, in Klosters. Einzige Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 25 000 ist Veronika Frei, von Oberehrendingen, in Klosters. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Errichtung und Betrieb eines Lagerhauses in Klosters. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, Baurechtsverträge abschliessen, sowie Lokalitäten, Laden- und Lagerflächen vermieten. Domizil: In der Bosca, 7252 Klosters Dorf.

4. September 1980
Raiffeisenkasse Rueun, in Rueun (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979, S. 2711), Genossenschaft. Die Unterschrift von der Verwalterin Imelda Cadalbert ist erloschen. Neuer Verwalter: Guido Cathomen, von Mels, in Rueun. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

4. September 1980
Hotel & Metzgerei Surselva AG. Ilanz, in Ilanz (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1980, S. 2808). Statuten revidiert am 4. August 1980, keine publikationspflichtigen Tatsachen betreffend.

4. September 1980
Albana Sporthotel AG, in Flims. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 3. 9. 1980. Zweck: An- und Verkauf von Immobilien, Betrieb von Hotel- und Restaurantliegenschaften sowie Vermietung und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Hotelliegenschaft «Albana Sporthotel», in Flims Dorf, Grundbuchblatt 50 169, einschliesslich Zugehör, zum Maximalpreis von Fr. 4 500 000 zu erwerben. Aktienkapital: Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 300 000 (50%) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder, nämlich: Rudolf Suter, von Küsnacht ZH und Affoltern am Albis, in Meilen, Präsident; Christoph C. Suter, von Küsnacht ZH und Affoltern am Albis, in Küsnacht ZH, Delegierter, und Balthasar Theus, von Domat/Ems, in Flims Dorf; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Hauptstrasse, 7017 Flims Dorf.

4 settembre 1980
Federico Zarro, in Soazza, lavori di sterro mina, ecc. (FUSC del 28. 4. 1936, n. 98, p. 1031). Questa ditta viene cancellata per causa morte del titolare. Attivi e passivi vengono assunti della ditta collettiva «Eredi Federico Zarro», Soazza, per l. 1. 1977.

4 settembre 1980
Eredi Federico Zarro, in Soazza. Irene Zarro-Santi, Reto Zarro e Andrea Zarro, tutti tre da e in Soazza, hanno costituito una società in nome collettivo con inizio il 1. 1. 1977. Rappresentano la società i soci: Reto Zarro e Andrea Zarro, ambedue con firma singola. Impresa costruzioni, sotto- e soprastruttura. 6562 Soazza.

4 settembre 1980
Tisvi AG, in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 4. 5. 1979, n. 103, p. 1445). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

4. September 1980
Wohnbaugenossenschaft Rheinau, in Chur, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1046). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

4 settembre 1980
Traumwald AG, in liquidazione, in Mesocco, partecipazioni, società sciolta e liquidata (FUSC del 10. 7. 1980, n. 159, p. 2327). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

4. September 1980
Calanda Holding Chur, in Chur, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1977, S. 4086). Statuten am 4. 9. 1980 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 4 000 000 auf Fr. 7 000 000 durch Ausgabe von 3000 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 7 000 000, eingeteilt in 7000 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

Aargau – Argovie – Argovia

4. September 1980
Meier + Wagner, in Baden, Cordulaplatz 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 17. 4. 1980. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Margrit Meier, von Unterehrendingen, in Baden, und Martin Wagner, von Walliswil bei Wangen, in Baden. Restaurant Glas und Snack-Bar.

4. September 1980
Rest. Warteck A. Rieser-Steiner, in Frick, Bahnhofstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Armin Rieser, von Buch bei Frauenfeld, in Frick. Restaurant.

4. September 1980
WM Import K. Weidmann, in Lenzburg, Aarauerstrasse 38, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Weidmann, von Zürich, in Lenzburg. Ferner führt Einzelunterschrift: Gertrud Weidmann, von Zürich, in Lenzburg. Import von und Handel mit Sportartikeln.

4. September 1980
Freiämter Mosterei Muri, in Muri, Genossenschaft (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2352). Statutenänderung: 15. 3. 1980. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt. Unterschrift Dr. Karl Müller, Direktor, erloschen. Direktor mit Einzelunterschrift neu: Otto Studer, von Oberhof, in Glarus.

4. September 1980
Frl. G. Sommer Gärtnerei, in Zofingen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1978, S. 414). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

4. September 1980
B. Schaufelbühl, in Bremgarten, Restaurant zum Stadtkeller usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1977, S. 3885). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

4. September 1980
Bill & Co, in Brugg, Uhren und Bijouterie, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1968, S. 264). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Martha Bill, Kommanditärin, infolge Todes. Kommanditsumme von Fr. 186 840 erloschen.

4. September 1980
Fritz Hess, Schreinerei, Gasthaus z. Sternen, in Oberbözberg (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1959, S. 826). Firma nun: **Fritz Hess Gasthaus z. Sternen.** Geschäftsnatur neu: Gasthaus.

4. September 1980
Engelmatt Garage AG, in Niederlenz (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1979, S. 837). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Cäsar Kull; Unterschrift erloschen. Adolf Kull, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

4. September 1980
Würgler & Co Chaletbau, in Reinach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1979, S. 795). Prokura Mario Stecher erloschen.

4. September 1980
Daniel Bourret, in Wettingen, Landstrasse 55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Bourret, von Cerniat, in Wettingen. Entwerfen von Tischsets.

4. September 1980
Werner Kohler, in Bremgarten, Café Rex (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1977, S. 3001). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

4. September 1980
Schuhfabrik Lommis A.G., in Lommis, Fabrikation von und Handel mit Schuhen usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2402). Armin Roller, Präsident; Hans Fraunholz, Mitglied, und Emanuel Glutz, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Karl Fehrlin, Mitglied und Geschäftsführer, ist nun einziges Mitglied; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

4. September 1980
Oscar Weber A.G., Zweigniederlassung in Arbon, Betrieb von Warenhäusern (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1979, S. 93), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Arthur Brander und Paul Muggli sind erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

1° settembre 1980
Casa Betulla S.A., in Giubiasco, acquisto, vendita, amministrazione beni immobili, ecc. (FUSC del 19. 2. 1976, n° 41, p. 483). Peter Schibler, dimissionario, non è più presidente e la sua firma è estinta. Vinzenz Losinger, da Berna e Burgdorf in Berna, è nominato presidente con firma individuale.

3 settembre 1980
Troesch & Co Aktiengesellschaft, succursale di Arbedo-Castione, fabbricazione e commercio di apparecchi sanitari, ecc. (FUSC del 10. 9. 1979, n. 211, p. 2901), società anonima con sede principale a Berna. Paul Ringgenberg, vice-direttore, è ora domiciliato a Berna.

Ufficio di Lugano

3 settembre 1980
Parimex S.A., in Pregassona, fabbricazione, compra-vendita, importazione, ecc. (FUSC del 16. 6. 1975, n. 137, p. 1651). Eliano Barozzi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Angelo Arigoni, da e in Vezia. Nuovo recapito: via Peri 6, c/o Studio fiduciario Angelo Arigoni.

3 settembre 1980
Capital Trend A.G., in Lugano, presentazione di consulenze finanziarie, ecc. (FUSC del 18. 6. 1979, n. 139, p. 1950). Giancarlo Tramezzani, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Ingeborg Lenherr, già membro, è ora amministratrice unica con firma individuale. Nuovo recapito: via Nassa 5.

3 settembre 1980
Elstur S.A., in Lugano, l'acquisto, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 6. 4. 1971, n. 80, p. 812). Dr Renzo Rezzonico, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Augusto Arnold, da Richenthal in Gentilino. Nuovo recapito: Contrada di Sassello 2.

3 settembre 1980
Filofibra S.A., in Lugano, produzione di materie prime tessili, ecc. (FUSC del 7. 11. 1979, n. 261, p. 3527). Nuovo recapito: riva Caccia 1A, Central Park.

3 settembre 1980
Prosecur SA – Società di vigilanza (Prosecur AG – Bewachungsgeselischaft) (Prosecur SA – Société de Surveillance), in Viganello, via al Fiume 7 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 8. 1980. Scopo: i controlli, servizi di sorveglianza per banche, industrie, negozi e privati. La società può assumere o concedere partecipazioni in altre aziende, aventi scopo analogo o affine al proprio. Capitale: fr. 120 000, diviso in 120 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna. interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da: Lucas Eduard Tissot, da e in Le Locle, presidente; Baldur Korell, da e in Berna, membro; entrambi con firma individuale.

3 settembre 1980
Matego S.A., in Lugano, commercio di articoli di gomma, ecc. (FUSC del 2. 8. 1979, n. 178, p. 2477). Manfred Tepoorten, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Renzo Forni, da e in Villa Luganese, presidente; Max J. Bachofen, da Ernetschwil in Zurigo, membro; entrambi con firma individuale. La procua di Luigi Ruocco è estinta. Procura individuale è stata conferita a: Manfred Tepoorten, da Lugano in Origlio.

3 settembre 1980
Automek S.A., in Lugano, commercio di veicoli a motore, ecc. (FUSC del 26. 3. 1979, n. 73, p. 972). Nuovo recapito: via Maggio 3.

3 settembre 1980
Immodesign S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 13. 2. 1980, n. 36, p. 502)
Moldavo S.A., in Lugano, lavorazione dei metalli ferrosi, ecc. (FUSC del 26. 5. 1978, n. 120, p. 1660)
Verena Gottardi, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Gabriella Futterlieb, da Boudry in Lugano. Nuovo recapito: viale Cattaneo 11 (uffici propri).

3 settembre 1980
Verkris Immobiliare S.A., in Lugano (FUSC del 21. 2. 1980, n. 43, p. 590). Verena Gottardi, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Gabriella Futterlieb, da Boudry in Lugano.

3 settembre 1980
Lam Sail Ltd. (Lam Sail A.G.) (Lam Sail S.A.), precedentemente a Rehetobel AR, commercio accessori nautici, ecc. (FUSC del 16. 7. 1979, n. 163, p. 2272). Nuova sede: Lugano, via R. Simen 5. Lo statuto originale del 8. 12. 1975 è stato modificato il 22. 8. 1980. Scopo: il commercio con vele, imbarcazioni e accessori nautici di qualsiasi genere. La società può, in correlazione con lo scopo acquistare, amministrare e alienare beni immobili e partecipare ad altre imprese. Capitale: fr. 60 000, diviso in 60 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, ora interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Peter Külling, da Winterthur in San Gallo.

3 settembre 1980
Plastilex S.A., in Lugano, ogni attività industriale, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1980, n. 34, p. 466). Riduzione del capitale sociale da fr. 3 000 000 a fr. 1 998 000, mediante rimborso di fr. 167 per ogni azione delle 6000 azioni da fr. 500 cadauna, nominative. Statuto modificato il 17. 3. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 1 998 000, diviso in 6000 azioni nominative da fr. 333 cadauna, interamente liberato.

3 settembre 1980
Albe S.A., in Agno, fabbricazione e commercio di macchine, ecc. (FUSC del 6. 6. 1980, n. 130, p. 1930). La firma di Ugo Buzzi, già direttore, è estinta.

3 settembre 1980
Società Generale d'Affissioni succursale di Lugano, in Lugano, sfruttamento di tutti i generi di pubblicità, ecc. (FUSC del 20. 3. 1980, n. 67, p. 918). Firma collettiva a due è stata conferita a: Hans Rudolf Meyer, da e in Lucerna, membro; Giles Colomb, da Ginevra in Thônex, membro. La procura di Walter Schumacher è estinta.

3 settembre 1980
Sagrifi S.A., in Lugano, via C. Maderno 10, c/o Tradefidam S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 9. 1980. Scopo: l'attività fiduciaria in genere, con particolare riguardo alla contabilità, fiscalità, informatica, traduzioni, intermediazione di affari in campo commerciale e immobiliare. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Paolo Merlo, da Russo in Lugano.

3 settembre 1980
Shearson Loeb Rhoades Inc., Wilmington, succursale di Lugano, in Lugano, viale Stefano Franscini 22 (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale la società anonima «Shearson Loeb Rhoades Inc.», Wilmington (USA), e una prima succursale a Ginevra, iscritta nel registro di commercio di Ginevra il 7. 8. 1974 (FUSC del 29. 2. 1980, n. 50, p. 689), ha deciso, con deliberazione del consiglio d'amministrazione del 25. 7. 1979, la creazione di una succursale a Lugano. La società ha per scopo: eseguire operazioni di ogni tipo in valori mobiliari e immobiliari, in titoli, in materie prime, di amministrare patrimoni e tutte le operazioni atte al raggiungimento dello scopo sociale. La succursale è vincolata dalla firma individuale di Eros Crivelli, da Novazzano in Taverne.

Ufficio di Mendrisio

3 settembre 1980
Torcitura Segoma S.A., in Riva San Vitale (FUSC del 15. 1. 1974, n. 11, p. 157). Jacques Winkler, dimissionario, non è più vice-presidente del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. Angela Wettstein, da Oetwil an der Limmat e Zurigo in Zurigo, è stata nominata membro del C.A., con firma collettiva a due. Il membro del C.A. Frank G. Wettstein ha ora firma collettiva a due.

4 settembre 1980
Società Anonima Internazionale di Trasporti Fratelli Condrand succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 26. 2. 1980, n. 47, p. 646). Nuovo recapito: via Maestri Comacini 7, 6830 Chiasso.

4 settembre 1980
Orodei S.A., in Mendrisio, la compra-vendità di beni immobili, ecc. (FUSC del 15. 7. 1971, n. 162, p. 1755). Nuovo recapito: via G. Bernasconi 6, 6850 Mendrisio.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

2 septembre 1980
S.I. Les Vuarennes S.A., aux Diablerets (FOSC du 10. 6. 1968, p. 1232). Les administrateurs Alfred Charrière, Guy Borloz, Michel Marlier ont démissionné; leur signature est radiée. Jean-Paul Jotterand, de Bière, à Aigle, a été nommé administrateur avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Télécabine Les Diablerets–Isenau S.A., Les Diablerets. Bureau à Aigle, rue de la Gare 38.

2 septembre 1980
Bianchisserie P. de Stefanis, à Rennaz (FOSC du 25. 8. 1972, p. 2249). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau d'Aubonne

3 septembre 1980
Gelbar S.A., à Apples (FOSC du 18. 7. 1978, p. 2258). Willy Chardonnens, administrateur, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Joseph Kaufmann, inscrit comme fondé de pouvoir, devient administrateur unique; il signe maintenant individuellement.

Bureau de Grandson

4 septembre 1980
O. Picchio, à Grandson. Le titulaire est Orio Picchio, d'Italie, aux Tuileries-de-Grandson. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Croix-Blanche». Les Tuileries, route de Lausanne.

4 septembre 1980
Chalet des Roches S.A., à Ste-Croix, immeubles (FOSC du 7. 9. 1962, p. 2563). L'administrateur Charles Addor a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur, avec signature individuelle: René Buchs, de Jaun, à Ste-Croix. Nouvelle adresse: Banque Cantonale Vaudoise, rue Neuve 2.

Bureau de Lausanne

Complément
Contactel S.A., à Lausanne (FOSC du 9. 9. 1980, p. 2985). Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 200, à droit de vote privilégié, 60 actions nominatives de fr. 500, désormais à droit de vote privilégié, et 40 actions nominatives de fr. 1250.

3 septembre 1980
Afico, au Mont-sur-Lausanne, chemin de Jorattez (chez Jacques-Louis Blanc), Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 août 1980. But: affaires financières et commerciales. Capital: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jacques-Louis Blanc, de Belmont-sur-Lausanne, au Mont-sur-Lausanne.

3 septembre 1980
«Vidéovox» M. Finazzi, à Lausanne, service de réparations télévisions et radios, spécialiste vidéo (FOSC du 13. 6. 1974, p. 1625). La raison est radiée par suite de remise de commerce, les actifs et passifs étant repris par la société anonyme «Videovox M. Finazzi S.A.», ci-après inscrite.

3 septembre 1980
Videovox M. Finazzi S.A., à Lausanne, avenue des Bains 40. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 août 1980. But: production de films pour la télévision; location, vente et réparation de matériel vidéo; installation de systèmes de surveillance par télévision. Apport selon bilan au 31 décembre 1979 et convention du 29 août 1980: actif fr. 90 700.95 et passif fr. 38 956.85, de la raison individuelle «Vidéovox» M. Finazzi', à Lausanne, soit un actif net de fr. 51 744.10, accepté pour ce prix, dont fr. 50 000, imputés sur le capital. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Michel Finazzi, d'Obermumpf, à Bettens.

3 septembre 1980
S.I. Mongevon S.A., à Lausanne, societé anonyme (FOSC du 17. 1. 1980, p. 185). Alexis Bovey n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Robert Rickenbach, de Salenstein, à Bellevue.

3 septembre 1980
Dr Klein S.A., précédemment à l'Orient (FOSC du 20. 12. 1977, p. 4047). Siège transféré à Lausanne, place Saint-François 2 (chez Fiduciaire Lausannoise S.A.). Statuts originaires du 27. 12. 1976, modifiés en dernier lieu le 25 juillet 1980. But: formation permanente pour cadres et chefs d'entreprises. Nouvelle raison sociale: **Zultta S.A.** Capital: fr. 150 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 et 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Elisabeth Klein-Muff et Jean Golay (inscrit sans signature) ne sont plus administrateurs; la signature d'Elisabeth Klein-Muff est radiée, de même que celle de Robert Klein. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Luc Eigenheer, de Kleinandelfingen, à Lausanne.

3 septembre 1980
S.I. Avenue de l'Université No 20, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 11. 5. 1978, p. 1486). Stanley Nicolas n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Gérard Balestra, de Gerra (Gambarogno), à Lausanne. Nouvelle adresse: rue des Terreaux 11 (chez Régie Nafilyan S.A.).

3 septembre 1980
Lausanne-Palace, à Lausanne, société anonyme, exploitation de l'hôtel Lausanne-Palace (FOSC du 30. 8. 1979, p. 2796). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Samuel Tapernoux, de Vevey, à Chêne-Bougeries.

3 septembre 1980
Rojatec S.A., à Lausanne, commerce de meubles et machines de bureau (FOSC du 7. 12. 1976, p. 3504). Nouvelle adresse: rue du Maupas 34.

3 septembre 1980
S.I. Devinetaz F. en liquidation, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 11. 12. 1979, p. 3886). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 septembre 1980
S.I. La moucheroile, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 14. 7. 1970, p. 1609). Jean-Pierre Cahen n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Claudys Truan, de Vallorbe, à Lausanne. Nouvelle adresse: Galeries Benjamin-Constant 1 (chez Truan, Agence romande immobilière S.A.).

3 septembre 1980
Stalder voyages S.A., à Lausanne (FOSC du 23. 8. 1978, p. 2649). La société ayant transféré son siège à Pampigny (FOSC du 3. 10. 1978, p. 3039), la raison sociale est radiée d'office au registre de Lausanne. La société a toutefois été réinscrite au registre du commerce de Lausanne par suite de nouveau transfert de son siège à Lausanne (FOSC du 13. 8. 1980, p. 2725).

4 septembre 1980
Edition et Publicité S.A., à Lausanne
Inter Annonces S.A., à Lausanne
(FOSC du 23. 10. 1979, p. 3352). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean Barré, de Beurnevésin, à Préverenges.

4 septembre 1980
Bon voyage, Pierre Devenoges, à Lausanne, rue Marterey 9. Titulaire: Pierre Devenoges, de Saint-Aubin-Sauges NE, à Lausanne. Agence de voyages.

4 septembre 1980
Résidence des Vignes A, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 29. 8. 1975, p. 2373). Statuts modifiés les 15 août 1980 et 3 septembre 1980. Nouveau but: commerce et location d'immeubles et exploitation d'établissements publics. Reprise de biens: établissement public à l'enseigne «La Lanterna», avenue du 24-Janvier 2, à Renens, pour le prix de fr. 295 000. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions au porteur de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs: Humbert Golay, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit, président; Martine Golay, du Chenit, à Prilly, vice-présidente, et Gabriel Baud (inscrit), nommé secrétaire.

4 septembre 1980
Facomel (Fabrique coopérative de menuiserie de Lausanne), à Lausanne, société coopérative (FOSC du 19. 9. 1977, p. 3034). Pierre Duvanel et Albert Cottier ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée, de même que celle du directeur Louis Michel. La société est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Richard Naegele, de et à Renens, président; Pierre Dumas (inscrit sans signature), de Sommentier, à Lausanne, nommé vice-président, et Albert Potterat (inscrit sans signature), de Morrens VD, à Renens, nommé secrétaire. Le président et le vice-président ne signent pas entre eux. Nouveau directeur avec signature collective à deux: Jean-Jacques Dupraz, d'Oulens-sous-Echallens, à Renens. Nouvelle adresse: chemin des Trois-Rois 2, chez Fides Révision.

4 septembre 1980
Facomel (Fabrique coopérative de menuiserie de Lausanne), succursale de Renens (FOSC du 20. 10. 1977), avec siège principal à Lausanne. La signature de Pierre Duvanel, Albert Cottier et Louis Michel est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Richard Naegele, de et à Renens, président; Pierre Dumas, de Sommentier, à Lausanne, vice-président; Albert Potterat, de Morrens VD, à Renens, secrétaire, et du directeur Jean-Jacques Dupraz, d'Oulens-sous-Echallens, à Renens. Le président et le vice-président ne signent pas entre eux.

4 septembre 1980
Association danse-expression, à Lausanne, promotion de la danse et autres moyens d'expression, association (FOSC du 18. 8. 1976, p. 2386). L'association n'étant pas assujettie à l'inscription, le nom est radié. Elle continue d'exister sans inscription.

4 septembre 1980
Gare-Montchoisi S.A. Lausanne, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 12. 11. 1973, p. 3022). Jean Pegurri n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Simone Pegurri, de et à Lausanne.

4 septembre 1980
Le Grand Boutavant S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 2. 12. 1960, p. 3467). Louise-Anne Baumann n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Robert Barraud, de Bussigny-près-Lausanne, à Lonay.

4 septembre 1980
Primenfance Holding S.A. en liquidation, à Lausanne, participation à des affaires financières, commerciales et immobilières (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3392). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

4 septembre 1980
La Forêt Ecole de langues et de culture, à Lausanne, association (FOSC du 9. 6. 1978, p. 1824). Albert Joly est actuellement à Lausanne et Heinz Suter à Burtigny.

4 septembre 1980
Gérances A. Piguet, à Lausanne, gérances immobilières (FOSC du 21. 9. 1977, p. 3058). Le titulaire André Piguet est actuellement à Servion. L'entreprise est également engagée par la procuration collective de: Carla Rossier, de Bournens, à Denges; Philippe Spahr, de Lengnau BE, à La Conversion, commune de Lutry, et Jacques Lugrin, de Middes, à Morges.

4 septembre 1980
Robert Brodbeck, à Lausanne, agent général pour le canton de Vaud de la Société suisse d'assurances générales sur la vie humaine à Zurich (FOSC du 9. 10. 1967, p. 3344). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 septembre 1980
Coopers & Lybrand S.A., succursale de Lausanne, opérations fiduciaires et immobilières (FOSC du 17. 4. 1980, p. 1254), avec siège principal à Bâle. La signature de Fritz Bodmer et de Douglas G. J. Paterson est radiée et la procuration de Alphonse Staubli, Hans Huber et Erich Stöckli éteinte. Paul Otter est actuellement à Carouge GE, Thomas Wach à Thalwil et Peter Wirth à Meggen. Sardar Ali Khan, actuellement à Genève, et Lukas Marbacher ne sont plus fondés de procuration; ils signent désormais collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de: Stephan A. J. Bachmann, de Bâle, à Pully, et Jean Peyrollaz, d'Epesses, à Lausanne, et par la procuration collective à deux de: Geoffrey C. Arnold, de Grande-Bretagne, à Genève; Malcolm B. Cheetham, de Grande-Bretagne, à Thalwil; Bernard de Riedmatten, de Sion, à Brislach; Fritz Hof, de Zwingen, à Aesch BL; Richard H. James, de Grande-Bretagne, à Versoix; James C. Miller, de Grande-Bretagne, à Genève, et Alfred Reichmuth, de Schwyz, à Adliswil; ces sept derniers ne signant toutefois pas entre eux ni avec un autre fondé de procuration.

Bureau de Morges

29 août 1980
Atelier Jacquin & Ramu S.A., à Morges, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 août 1980. But: conception, location et vente de stands et de vitrines d'exposition, création, fabrication et commercialisation de cloisons mobiles, importation exclusive des produits Acrovyn steel, serrurerie, etc. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées. Apport: il a été fait apport à la société de l'actif de fr. 115 619 et du passif de fr. 66 619 de la société simple Jacquin et Ramu, atelier de décoration, à Morges, laquelle sera dissoute, selon un bilan au 1er janvier 1980, accusant un actif net de fr. 49 000, imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Pierre Jacquin, de France, à Morges, président; Franck Ramu, de Dardagny, à Châtillens, secrétaire; Isabelle Tanner, de et à Lausanne, administratrice. Signature collective à deux des administrateurs Pierre Jacquin et F. Ramu. Domicile légal: rue des Charpentiers 16.

Bureau de Nyon

2 septembre 1980
Télébloc Roger Ph. Zogmal, à Duillier, appareils électro-mécaniques (FOSC du 6. 4. 1973, p. 938). Objet de l'entreprise modifié comme suit: fabrique d'appareils électro-mécaniques, spécialement d'un appareil téléphonique dénommé Téloferm et usinage des plastiques.

2 septembre 1980
Radcom, Michel Radic, à Mies, denrées alimentaires, etc. (FOSC du 14. 4. 1980, p. 1202). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 septembre 1980
Grolier Marketing et Diffusion S.A., à Nyon. Nouvelle société anonyme, selon statuts du 13 août 1980. But: toutes opérations de promotion et de marketing nécessaires à la diffusion d'imprimés de toute nature (notamment livres, revues, dictionnaires, encyclopédies) et de tout matériel pédagogique. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Michel Jaquiery, de Vernier, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Mario Cattaneo, d'Italie, à Londres (GB), et Adolfo Fernandez, d'Italie, à Milan (I), sont nommés directeurs avec signature collective à deux. Domicile: c/o Etude Burki et Pavillon, Grand-Rue 9.

3 septembre 1980
Société Immobilière Les Hauts de la Fin A
Société Immobilière Les Hauts de la Fin B
Société Immobilière Les Hauts de la Fin C
Société Immobilière Les Hauts de la Fin D
Société Immobilière Les Hauts de la Fin E
Société Immobilière Fleurville A
Société Immobilière Fleurville B
Société Immobilière Kerville B
Société Immobilière Kerville C
Société Immobilière Clairville
toutes à Bogis-Bossey, sociétés anonymes (FOSC du 9. 12. 1975, p. 3280). Gilda Baechtold, de et à Genève, est nouvelle administratrice unique avec signature individuelle en remplacement de Raymond Heller, administrateur démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau d'Orbe

3 septembre 1980
Clématéite S.A., à Vallorbe, fabrication de pièces moulées en matières diverses, etc. (FOSC du 13. 3. 1980, p. 905). André de Meuron, président, et Henri de Chambrier, administrateur, sont démissionnaires; leur signature est radiée. Max Albert de Montmollin, administrateur-délégué et directeur, est actuellement président et administrateur-délégué. René Herren, inscrit comme administrateur, est actuellement vice-président. Jacques Charrière, inscrit comme sous-directeur, est nommé directeur. Jacques Charrière continue à être inscrit comme secrétaire hors conseil. Henri Parreaux, sous-directeur, est actuellement directeur adjoint. Eric Heiz et Christian Musitelli, actuellement fondés de procuration, sont nommés sous-directeurs; leurs pouvoirs comme fondés de procuration sont radiés. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, directeur, directeur-adjoint, sous-directeurs, fondés de procuration.

Bureau de Payerne

4 septembre 1980
Jean-Rodolphe Blank, à Granges-près-Marnand. Le titulaire est Jean-Rodolphe Blank, de Schlossrued, à Granges-près-Marnand. Menuiserie-ébénisterie.

4 septembre 1980
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Payerne, à Payerne (FOSC du 31. 7. 1980, p. 2571). Jean Weber, d'Arth, à Bremblens, est nommé sous-directeur; il signe collectivement à deux.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

4 septembre 1980
Hôtel du Lion d'Or, Fernand Tripet, au Sentier, commune du Chenit. Titulaire: Fernand Tripet, de Chézard-St-Martin, au Sentier, commune du Chenit. Exploitation de l'hôtel-café-restaurant à l'enseigne de l'«Hôtel du Lion d'Or». Grand'rue 17.

Bureau d'Yverdon

3 septembre 1980
Giovanni Gianelli, à Yverdon, alimentation générale (FOSC du 29. 8. 1979, p. 2787). En date du 27 août 1980 le président du Tribunal du district d'Yverdon a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

2. September 1980
Theodul Venetz, in Saas Grund, Getränkeablage, Restaurant mit Gastwirtschaft und Dancing (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1322). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

2. September 1980
Zuber Franziskus, in Visp, Viehhandel (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1957, S. 2558). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

2. September 1980
Franz Zinner, in Mörel, Möbel, Teppiche (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1966, S. 4135). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

2. September 1980
Erwin Metry AG, in Susten, Gemeinde Leuk. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. 7. 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Geschäftes für Unterlagsböden. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 32 500 (65%) liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. 7. 1980 übernimmt die Gesellschaft von Erwin Metry Maschinen, Werkzeuge und einen Lastwagen im Werte und zum Preise von Fr. 34 000, wovon Fr. 32 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Wallis und in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen das SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Erwin Metry, Präsident, und Oskar Metry, Vizepräsident, beide von und in Leuk. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Einzelunterschrift des Präsidenten. Geschäftsadresse: 3952 Susten.

3. September 1980
Wwe. Marie Kalbermatter, in Niedergesteln, Verkauf von Lebensmitteln, Weinen und Spirituosen; Wirtschaft (SHAB Nr. 77 vom 8. 4. 1966, S. 1080). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

4. September 1980
Elektrizitätswerk Obergoms AG, in Münster (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1961, S. 2713). Martin Blatter, Vizepräsident, und Albert Bacher, Aktuar, deren Unterschrift erloschen ist, und Theophil Bacher, Mitglied ohne Unterschrift, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu sind in den VR gewählt worden: Hubert Walpen, von und in Reckingen, Vizepräsident, und Franz Lagger, von und in Münster, Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

4. September 1980
Hotel-Restaurant Riederhof, Hans & Rosmarie Kummer, in Ried bei Mörel. Zwischen Hans Kummer und Rosmarie Kummer, beide von und in Ried bei Mörel, besteht seit dem 1. September 1980 eine Kollektivgesellschaft. Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: 3981 Riederalp.

Bureau de St-Maurice

3 septembre 1980
Francis Boichat, à Monthey. Titulaire: Francis Boichat, des Bois, à Monthey. Commerce de comestibles à l'enseigne «Au Pescador». Rue des Alpes 6. Inscription d'office selon l'art. 57 al. 4 de l'ORC.

3 septembre 1980
J. Voeffray, à Saxon, épicerie, primeurs (FOSC du 15. 9. 1960, p. 2676). Radiation par suite de cessation de commerce.

3 septembre 1980
Bon Pain SA, à Monthey (FOSC du 15. 2. 1978, p. 479). Radiation de l'administratrice démissionnaire Claudine Jaccacia. Nouveau membre sans signature: Marcel Page, de St-Ursen, à Yverdon.

3 septembre 1980
SI Résidence Richemont SA Verbier, à Bagnes (FOSC du 11. 7. 1979, p. 2227). Statuts modifiés le 16. 6. 1980. Abolition des privilèges attachés à certaines actions. Le capital social de fr. 100 000 est actuellement divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur et entièrement versé.

4 septembre 1980
M. Carron et Cie Fully SA, à Fully. Nouvelle société anonyme. Statuts et apport du 21. 8. 1980. But: acquisition, exploitation, vente d'immeubles, notamment de domaines viticoles, et toutes autres affaires immobilières, mobilières ou commerciales convergentes. Apport sur fr. 950 000 de la parcelle de Conthey n° 21405 et de parcelles n° 517 et 474 de Grimisuat, apport payé, à due concurrence, par remise aux apporteurs de 200 actions de fr. 1000 de la société, entièrement libérées, au pair. Publications par la FOSC. Capital: fr. 400 000, entièrement libéré, en 400 actions de fr. 1000 nominatives. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs: Pierre Meylan, du Chenit, à Lausanne, président, et Michel Carron, de et à Fully, membre. Signature collective à deux des administrateurs. Insarce c/o M. Carron-Roduit.

4 septembre 1980
Armand Michellod, à Bagnes, boulangerie (FOSC du 23. 10. 1956, p. 2679). Radiation par suite de remise de commerce.

4 septembre 1980
Gérard Michellod, à Bagnes. Titulaire: Gérard Michellod, de et à Bagnes. Boulangerie-pâtisserie, café-tea-room. Verbier.

4 septembre 1980
Philippe Meunier, à Martigny. Titulaire: Philippe-Aloïs Meunier, de et à Martigny. Atelier d'architecture. Rue du Scex 5.

Bureau de Sion

2 septembre 1980
Air-Horizon, à Sion, acquisition, exploitation d'un matériel volant (FOSC du 15. 11. 1978, n° 268, p. 3541), société coopérative. Charles-Albert Tornay, président, et Daniel Roux, caissier, ont démissionné; leur signature est radiée. Pierre Bonvin, d'Arbaz, à Sion, a été nommé président, et Erwin Erpen, de Greich, à Sion, caissier. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec le secrétaire ou le caissier.

2 septembre 1980
S.I. Escorial Holidays No 3 Crans S.A., à Crans, commune de Lens, immeubles (FOSC du 20. 8. 1974, n° 193, p. 2282). Me Raphaël Dallèves, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Pierre Beyeler, de Wahlern et Lausanne, à Epalinges, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse actuelle de la société: c/o Fiduciaire Jean-Pierre Beyeler, 1066 Epalinges.

2 septembre 1980
Les Hoirs d'Etienne Savioz, Château Ravire, à Sierre. Les Hoirs d'Etienne Savioz, à savoir: Simone Savioz, veuve d'Etienne, et ses enfants, Monique et Michel Savioz, tous d'Ayer, à Sierre, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15. 9. 1979. Exploitation d'un domaine viti-vinicole. Adresse de la société: Château Ravire, à Veyras-sur-Sierre.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

3 septembre 1980
Eric Brunner, à Boudry, exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Buffet du Tram» (FOSC du 10. 11. 1975, n° 263, p. 2993). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Travers)

3 septembre 1980
Ernest Scheurer, à Dombresson, commerce de boucherie-charcuterie (FOSC du 1. 11. 1949, n° 256, p. 2837). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 septembre 1980
Daniel Scheurer, à Dombresson. Le chef de la maison est Daniel Scheurer, d'Aarberg et Seedorf BE, à Dombresson. Boucherie-charcuterie. Grand'Rue 32.

Bureau du Locle

4 septembre 1980
Jean-Pierre Maspoli, au Locle, entreprise de bâtiments et de travaux publics (FOSC du 23. 9. 1976, n° 223, p. 2709). La raison est radiée par suite de la reprise des actifs et des passifs par «Jean-Pierre Maspoli S.A.», société anonyme avec siège au Locle, ci-après inscrite.

4 septembre 1980
Jean-Pierre Maspoli S.A., au Locle. Suivant acte authentique et statuts du 1er septembre 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de construction de bâtiments et travaux publics et généralement tout ce qui concerne l'exploitation et le commerce de la maçonnerie et génie civil. La société peut s'intéresser également à toutes opérations mobilières et immobilières, industrielles ou financières se rapportant à l'objet ci-dessus. Le capital social est de fr. 250 000 et est divisé en 250 actions de fr. 1000 chacune, nominatives et entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «Jean-Pierre Maspoli», au Locle, suivant bilan au 31 décembre 1979, accusant un actif de fr. 466 227.70 et un passif de fr. 218 227.70, soit un actif net de fr. 248 000. Ledit apport est accepté pour la somme de fr. 248 000, imputés sur le capital. La société est mise et subrogée dans tout les droits et obligations de la raison individuelle «Jean-Pierre Maspoli», avec effet rétroactif au 31 décembre 1979. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations peuvent aussi être adressées aux actionnaires par pli recommandé. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Pierre Maspoli, du et au Locle, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Foule 26, au Locle.

4 septembre 1980
Intercommunale Gaz-Energie (IGESA) S.A., au Locle (FOSC du 16. 2. 1979, n° 39, p. 509). René Felber et Maurice Payot, respectivement président et vice-président du conseil d'administration ont démissionné; leur signature est radiée. Ont été nommés en remplacement respectivement président et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux: Maurice Huguenin, de La Brévine et de La Chaux-du-Milieu, au Locle, et Jean-Claude Jaggi, de Neuchâtel et d'Orpund, à La Chaux-de-Fonds.

Bureau de Neuchâtel

3 septembre 1980
Nicolas Schilling SA, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 2 septembre 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'achat et la vente en gros de vins et spiritueux de toutes provenances et leur diffusion dans tous pays. La société peut assumer de participations à toutes entreprises, procéder à toutes transactions mobilières et immobilières. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, dans la mesure où ils sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 3 membres. Nicolas Schilling, de Landschlacht, à Neuchâtel, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: rue Jean-Jacques Lallemand 5.

4 septembre 1980
Institut coopératif de technologie audiovisuelle pour la communication et la créativité, à Saint-Blaise, société coopérative (FOSC du 9. 3. 1976, n° 57, p. 663). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée du 27. 12. 1977, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Institut coopératif de technologie audiovisuelle pour la communication et la créativité en liquidation.** Philippe Frey, jusqu'ici président, est nommé liquidateur avec signature individuelle; il est actuellement domicilié à Genève. Adresse de la société en liquidation: rue du Contrat-Social 1, c/o Philippe Frey, Genève.

4 septembre 1980
Campardo S. à r. l., à Neuchâtel, exécution de tous travaux de serrurerie, constructions métalliques et clôtures (FOSC du 26. 1. 1976, n° 20, p. 232). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2. 9. 1980 la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Campardo S. à r. l. en liquidation,** par l'associé gérant Ivo Campardo, actuellement originaire de Neuchâtel, nommé liquidateur, toujours avec signature individuelle. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Campardo S.A.», ci-après inscrite. Nouvelle adresse de la société en liquidation: Usines 35.

4 septembre 1980
Campardo S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 2 septembre 1980 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exécution de tous travaux de serrurerie, constructions métalliques et clôtures. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, libéré jusqu'à concurrence de fr. 30 000. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société «Campardo S. à r. l.», exécution de tous travaux de serrurerie, constructions métalliques et clôtures, selon convention d'apports du 2. 9. 1980 et bilan au 31. 12. 1979, accusant un actif de fr. 319 492.80 et un passif de fr. 289 492.80, soit un actif net de fr. 30 000, dont fr. 29 400 imputés sur le capital. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société à responsabilité limitée «Campardo S. à r. l.», avec effet rétroactif au 1er janvier 1980. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres. L'administrateur unique Ivo Campardo, de et à Neuchâtel, engage la société par sa signature individuelle. Locaux: Usines 35.

Genf – Genève – Ginevra

2 septembre 1980
Carrosserie Agu Frères, à L a n c y, 17, route de Saint-Julien. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 9. 1980. Associés: Gérard Agu, de France, à Vernier, et Jean-Pierre Agu, de Genève, à Bernex, avec signature collective à deux. Carrosserie; commerce de véhicules automobiles d'occasion.

2 septembre 1980
Mme Z. Beeri, à G e n è v e, bar (FOSC du 20. 8. 1980, p. 2800). La maison exploite un second établissement à l'enseigne «Bar Z», 12, rue de Zurich.

2 septembre 1980
Transmex, R. Boninsegni, à G e n è v e, 11, rue de Cornavin. Chef de la maison: Roland Boninsegni, de Brissago, à Versoix. Représentation de sociétés de promotion et d'investissements touristiques.

2 septembre 1980
Entreprise J.-Ph. Dufrenne, à G e n è v e, entreprise de peinture (FOSC du 2. 4. 1980, p. 1083). Nouveau siège: M e y r i n, 26, promenade des Artisans.

2 septembre 1980
Daisy Kneubühler et Marc Vallon, à C a r o u g e, 4, rue Vautier. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1980. Associés: Daisy Kneubühler, de Bleienbach, à Pregny-Chambésy, et Marc Vallon, de et à Genève. Café-bar à l'enseigne «Le Marchand de sable».

2 septembre 1980
Michel Levêque, à L a n c y, 17B, avenue des Morgines. Chef de la maison: Michel Levêque, de Genève, à Lancy. Installations sanitaires; ferblanterie.

2 septembre 1980
Philippe Michel, à P e r l y - C e r t o u x, bureau d'études techniques (FOSC du 31. 7. 1980, p. 2571). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

2 septembre 1980
Imprimerie Rapp SA, à G e n è v e (FOSC du 29. 3. 1977, p. 1016). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

2 septembre 1980
Italo Zia, à G e n è v e, 4, rue des Contamines. Chef de la maison: Italo Zia, d'Italie, à Genève. Importation, exportation, commerce de textiles en tous genres.

2 septembre 1980
Société Générale d'Affichage, succursale de Genève, à G e n è v e (FOSC du 6. 8. 1980, p. 2642), entreprise ayant son siège à Genève. Hans Rudolf Meyer, de et à Lucerne, et Giles Colomb, de Genève, à Thônex, membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux.

2 septembre 1980
Overseas Development Bank, en liquidation, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 19. 6. 1979, p. 1967). Capital réduit de fr. 22 500 000 à fr. 500 000 par remboursement à concurrence de fr. 22 000 000 et annulation de 22 000 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement versé; divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 28. 5. 1980. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 20. 8. 1980. Statuts modifiés à nouveau le 20. 8. 1980 sur un point non soumis à l'inscription. Pierre Roux est maintenant domicilié à Onex.

2 septembre 1980
EIE Electronic Industrial Equipment SA, à G e n è v e (FOSC du 14. 11. 1979, p. 3605). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 450 000 par l'émission de 300 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 300 000. Capital: fr. 450 000, entièrement versé; divisé en 450 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 21. 8. 1980.

2 septembre 1980
IRS Inter-Relais SA, à G e n è v e, mise à disposition de personnel (FOSC du 27. 12. 1979, p. 4028). Signature collective à deux a été conférée à Bernard Colin, de France, à Douvaine (F), et Jean-Pierre Badel, de Longirod, à Genève, directeurs.

2 septembre 1980
Radio-Secours SA, à G e n è v e (FOSC du 21. 7. 1980, p. 2448). Nouvelle raison de commerce: **Magnetovox – Radio Secours SA.** Nouveaux statuts du 17. 7. 1980.

2 septembre 1980
Caisse d'Assurance et de Réassurance de la Fédération des Sociétés de Secours Mutuels de la Suisse Romande, à G e n è v e, société coopérative (FOSC du 2. 5. 1977, p. 1414). Statuts modifiés le 29. 9. 1979 sur un point non soumis à l'inscription. Les pouvoirs de Jean Schaller (décédé) et Marcel Giudici sont radiés. Bureau du comité: Charles-Emile Guggenheim, jusqu'ici vice-président, nommé président; André Rochat, de Neuchâtel, à Saint-Blaise, nommé vice-président; Adalbert Jacques, maintenant domicilié à La Sagne, secrétaire, et Henri Dénervaud, de Châtonnaye, à Fribourg. Signature: collective à deux des membres du bureau ou de l'un d'eux avec Roger Monbaron, directeur.

2 septembre 1980
Troesch & Cie Société Anonyme, s u c c u r s a l e de G e n è v e, fabrication et commerce d'appareils sanitaires (FOSC du 31. 3. 1980, p. 1047), entreprise ayant son siège à Berne. Paul Ringgenberg est maintenant domicilié à Berne.

2 septembre 1980
Xaval SA, à G e n è v e, commerce de fournitures hôtelières (FOSC du 10. 12. 1979, p. 3876). Célestine Ducry n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Paul David, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Par suite d'une nouvelle numérotation et dénomination, l'adresse est 2, rue des Barques.

2 septembre 1980
Biomédical SA, à G e n è v e, commercialisation de tous articles et produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 17. 7. 1980, p. 2407). Stephane Blazetic n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Andreas Szeles, de et à Onex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 septembre 1980
Diacolor SA, à G e n è v e, confection de diapositives pour le cinéma, etc. (FOSC du 16. 5. 1980, p. 1662). Nouvelle adresse: 9, rue Charles-Humbert.

2 septembre 1980
Du Pont de Nemours International SA, à C a r o u g e, importation et exportation de machines, etc. (FOSC du 31. 1. 1980, p. 351). Les pouvoirs de Robert P. French sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Walter Bell, de Grande-Bretagne, à Nyon, et David V. S. Williamson, de Grande-Bretagne, à Chêne-Bougeries. Les administrateurs Jean Dutoit, Henri-Paul Brechbühl, Claude Brechbühl, et Jean-Adrien Lachenal, continuent à signer collectivement à deux; toutefois ils ne peuvent signer entre eux.

2 septembre 1980
Estou SA, à G e n è v e, administration et gestion de tous titres, etc. (FOSC du 13. 5. 1975, p. 1297). Charles Gries n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Mégevand, de Plan-les-Ouates, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Jean Mégevand.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Der allfällige Inhaber des folgenden vermissten Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim unterzeichneten Gericht zu melden beziehungsweise den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird:

Inhaberschuldbrief per Fr. 1000.–, ausgestellt am 11. Februar 1946, jährlich auf den 31. Dezember zu 4% pro Jahr verzinslich, lautend auf den Schuldner und Pfandeigentümer Benjamin Jaggi, geboren 1920, von Grindelwald, lastend auf GR Blatt 59 L 192 und 193, Parzelle 170/1 Plan 21 und Parzelle 170/3 in der Gemeinde Hittnau ZH, im 2. Rang stehend. (245¹)

8330 Pfäffikon, den 10. Januar 1980

Bezirksgericht Pfäffikon ZH
Der a.o. Gerichtssekretär:
lic. iur. A. Ferrari

Der unbekannte Inhaber des Namensparheftes Nr. 1.112.064.09 der Ersparniskasse der Stadt Solothurn mit einem Kapitalsaldo von Fr. 43 782.45, Wert 26. Juni 1980, ist öffentlich aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen. Widrigenfalls wird das Namensparheft kraftlos erklärt. (1114²)

4500 Solothurn, den 9. Juli 1980

Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaber-Sparheft der Schweizerischen Bankgesellschaft, Niederlassung Genf, Nr. L 040-524.265, Inhaber: Louisa Antoinette Brunner, avenue de Warens, 1203 Genève.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (849¹)

8004 Zürich, den 24. April 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Le juge-instructeur 1 des districts de Martigny et St-Maurice,

à la requête de Mme Iole De Gol et de MM. Patrice et Fabrice De Gol, à St-Maurice, somme le détenteur des titres ci-après de les produire au greffe du Tribunal de Martigny jusqu'au 7 avril 1981, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 ss CO):

carnet, d'épargne n° 250 523-1 de la Banque Cantonale du Valais, à St-Maurice, au nom de Iole De Gol, à St-Maurice;

carnet d'épargne n° 30 828-5 de la Banque Cantonale du Valais, à St-Maurice, au nom de Patrice De Gol, à St-Maurice;

carnet d'épargne n° 30 830-7 de la Banque Cantonale du Valais, à St-Maurice, au nom de Fabrice De Gol, à St-Maurice. (1375³)

1920 Martigny, le 11 septembre 1980

Le juge-instructeur I:
G. Collombin

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Nach Ablauf der Auskündigungsfrist werden kraftlos erklärt:

10 Vorzugs-Inhaberaktien Nr. 2359–2368 der Nandro Bergbahnen AG, Savognin. (1376)

7477 Filisur, den 11. September 1980

Bezirksgerichtspräsident Albula:
Georg Janett

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 19. August 1980 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 5000.–, datiert 31. Oktober 1947, lautend auf Emil Stamm, geboren 1899, Untermoosstrasse 15, Zürich 9, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit Wasserheizungsanlage mit 4 a 36.6 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Untermoosstrasse 15, Zürich 9, Kat. Nr. 3888, Grundbuchbl. 1910, Plan 6, Albisrieden-Zürich, Pfandtitelverz. 1947 Nr. 439; GBA Altstetten-Zürich. (1373)

8004 Zürich, den 19. August 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 19. August 1980 folgende Titel als kraftlos erklärt:

1. Inhaberschuldbrief über Fr. 15 000.–, urspr. Fr. 40 000.–, dat. 19. Mai 1950, lautend auf David Rothschild, Waffenplatzstr. 41, Zürich 2, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit Anbauten an der Bederstrasse 93, Zürich 2, mit 3 a, 28,5 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 1531. Grundbuch Bd. 33 pg. 407, Plan 20, Pfandtitelverzeichnis 1950 Nr. 82, Grundbuchamt Enge-Zürich;
2. Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000.–, dat. 10. Oktober 1952, lautend auf Pension Waffenplatz AG, Plattenstrasse 46, Zürich 7, lastend im 4. Rang auf einem Wohnhaus sowie Magazinanbauten mit Wohnungen und Waschküche an der Bederstrasse 93, Zürich 2, mit 3 a 28,5 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 1531, Grundbuch Bd. 34 pg. 439, Plan 20, Pfandtitelverzeichnis 1952 Nr. 202, Grundbuchamt Enge-Zürich;
3. Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000.–, dat. 10. Okober 1952, lautend auf Pension Waffenplatz AG, Plattenstrasse 46, Zürich 7, lastend im 5. Rang auf einem Wohnhaus sowie Magazinanbauten mit Wohnungen und Waschküche an der Bederstrasse 93, Zürich 2, mit 3 a 28,5 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 1531, Grundbuch Bd. 34 pg. 440, Plan 20, Pfandtitelverzeichnis 1952 Nr. 203, Grundbuchamt Enge-Zürich;
4. Inhaberschuldbrief über Fr. 50 000.–, dat. 10. Oktober 1952, lautend auf Pension Waffenplatz AG, Plattenstrasse 46, Zürich 7, lastend im 6. Rang auf einem Wohnhaus sowie Magazinanbauten mit Wohnungen und Waschküche an der Bederstrasse 93, Zürich 2, mit 3 a 28,5 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 1531, Grundbuch Bd. 34 pg. 442, Plan 20, Pfandtitelverzeichnis 1952 Nr. 204, Grundbuchamt Enge-Zürich;
5. Inhaberschuldbrief über Fr. 50 000.–, dat. 10. Oktober 1952, lautend auf Pension Waffenplatz AG, Plattenstrasse 46, Zürich 7, lastend im 7. Rang auf einem Wohnhaus mit Magazinanbauten mit Wohnungen und Waschküche an der Bederstrasse 93, Zürich 2, mit 3 a 28,5 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 1531, Grundbuch Bd. 34 pg. 442, Plan 20, Pfandtitelverzeichnis 1952 Nr. 205, Grundbuchamt Enge-Zürich. (1374)

8004 Zürich, den 19. August 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 1. September 1980 folgende Titel als kraftlos erklärt:

Aktienzertifikat über 10 Namenaktien der Swissair, Nr. 400, dat. 16. Oktober 1979, zu je nom. Fr. 350.–, lautend auf Swissair Schweizerische Luftverkehr AG, in 8058 Zürich;

drei Inhaberaktien Swissair, mit Coupons Nr. 41 und folgende, Nrn. 5172948/50 = 3/1, zu je nom. Fr. 350.–, lautend auf Swissair Schweizerische Luftverkehr AG, in 8058 Zürich. (1372)

8004 Zürich, den 1. September 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 1° settembre 1980 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 15 000.– iscritta in 3° rango il 13 giugno 1969 (doc. giust. n. 11199), gravante le particelle n. 315 e 180 RFD Comano. (1371)

6900 Lugano, il 1° settembre 1980

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 8 settembre 1980 ha annullato il mutuo ipotecario al portatore di nominali fr. 125 000.– gravante in 6° rango la particella n. 1416 del comune di Monteggio. (1369)

6900 Lugano, l'8 settembre 1980

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 8 settembre 1980 ha annullato i due libretti di risparmio al portatore n. 511.249 con un saldo di fr. 6240.85 e n. 511.250 con un saldo di fr. 6372.55, emessi dall'Unione di Banche Svizzere di Lugano. (1370)

6900 Lugano, l'8 settembre 1980

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

UTO Immobilien Fonds

Wechsel der Depotbank

(Fondsleitung: UTO Fondsverwaltung AG., Zürich)

In ihrer Sitzung vom 22. August 1980 hat die Eidgenössische Bankenkommission beschlossen, den Vertrag zwischen der Bank Künzler AG., Löwenstrasse 62, 8001 Zürich, der UTO Bank, Beethovenstrasse 24, 8002 Zürich, und der UTO Fondsverwaltung AG., Beethovenstrasse 24, 8002 Zürich, zu genehmigen.

Ab 1. Oktober 1980 übernimmt die UTO Bank Zürich die Funktion der Depotbank des UTO Immobilien Fonds. (A1269)

8002 Zürich, den 15. September 1980

UTO Bank Zürich
Beethovenstrasse 24, 8002 Zürich

Rogivue ABH International AG, Kilchberg

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 10. September 1980 der Rogivue ABH International AG sowie die TBWA Tragos Bonnange Wiesendanger Ajroldi AG haben die Fusion ihrer Gesellschaften gemäss Art. 748 OR beschlossen. Diese erfolgt in der Weise, das die TBWA Tragos Bonnange Wiesendanger Ajroldi AG die Aktiven und Passiven der Rogivue ABH International AG übernommen hat.

Den Gläubigern der Rogivue ABH International AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der übernommenen Gesellschaft automatisch auf die TBWA Tragos Bonnange Wiesendanger Ajroldi AG übergegangen sind und bei Fälligkeit von ihr reguliert werden. Die Gläubiger können ihre Forderungen bis zum 31. Oktober 1980 bei der TBWA AG, Löwenstrasse 29, 8001 Zürich, anmelden. (A1261[1])

8001 Zürich, den 10. September 1980 TBWA AG, Zürich

Emeraldine S.A. en liquidation, Leysin

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 11 juillet 1980, la société Emeraldine S.A., dont le siège est à Leysin, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, Fibexa S.A. société fiduciaire, Mon-Repos 14, 1002 Lausanne. (A1264[1])

1002 Lausanne, le 9 septembre 1980 Fibexa S.A. société fiduciaire

Valsano GmbH, Lengnau

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschaftsversammlung vom 18. August 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällig nicht aufgefundene Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen ab 3. Veröffentlichung des Schuldenrufs in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator Heinz Ryser, Friedlistrasse 25, 3006 Bern, anzumelden. (A1273[1])

3006 Bern, den 4. September 1980 Valsano GmbH in Liq.
Der Liquidator

Binz, frères, S.A. pour l'industrie du bois (Gebrüder Binz, A.G. für Holzindustrie) en liquidation, avec siège à La Tour-de-Trême

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 1980 conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire les créances et toutes les pièces justificatives dans un délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, pour adresse: c/o M. Paul-Henry Binz, rue du Moléson 23, 1630 Bulle. (A1272[1])

1630 Bulle, le 10 septembre 1980 Le liquidateur:
Paul-Henry Binz

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Bossart Jakob, 1915, gew. Landwirt, von und in Effingen wohnhaft gewesen, gestorben am 18. August 1980.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5253 Effingen.

Frist: bis 13. Oktober 1980. (A1258)

5200 Brugg, den 16. September 1980 Bezirksgericht

Soto S.A., in Fribourg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. September 1980 die sofortige Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim unterzeichnenden beauftragten Notar anzumelden. (A1263[1])

3001 Bern, den 9. September 1980 Der Beauftragte:
A. von May, Notar
Bundesgasse 30, 3001 Bern

Tarend SA, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 septembre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, Maître Claude Brechbuhl, avocat, 3, place du Molard à Genève. (A1266[1])

1700 Fribourg, le 10 septembre 1980 Le liquidateur

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Bösch René, 1945, Etzgen, KMK-Center, Baslerstrasse 272, Laufenburg, gestorben am 18. August 1980.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 4343 Etzgen.

Frist: bis 30. September 1980. (A1268)

4335 Laufenburg, den 16. September 1980 Bezirksgericht

Zyliss Reist AG, Bern

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 12. Juni 1980 hat die Fusion mit der Zyliss Zysset AG, in Lyss, beschlossen. Aktiven und Passiven sind gemäss Fusionsbilanz vom 1. Januar 1980 im Sinne von Art. 748 OR an die Zyliss Zysset AG übergegangen. Die bisherige Zyliss Reist AG ist damit ohne Liquidation aufgelöst.

Die Gläubiger der bisherigen Zyliss Reist AG werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes ihre allfälligen Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung bei der Verwaltung der Zyliss Zysset AG, Schachenweg 24, 3250 Lyss, schriftlich anzumelden. (A1270[1])

3250 Lyss, den 11. September 1980 Zyliss Zysset AG

Brunisholz & Cie SA en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

La société étant entrée en liquidation, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, au plus tard un mois après la 3e publication, auprès du liquidateur, M. Henri Brunisholz à Fribourg. (A1271[1])

1700 Fribourg, le 11 septembre 1980 Le liquidateur

Erbschaftsantritt

Die Verlassenschaft des am 4. September 1979 verstorbenen

Hochstrasser Guillaume Robert,

geboren 1932, Kaufmann, von Fahrwangen, in Hunzenschwil wohnhaft gewesen, ist von dessen gesetzlichen Erben, nämlich:

- Hochstrasser Denise, 1959, in Hunzenschwil
- Hochstrasser Susanne, 1962, in Hägendorf
- Hochstrasser Robert Georg, 1964, in Hägendorf

durch Schreiben ihres Vertreters vom 17. Juli 1980 ausdrücklich unter öffentlichem Inventar angetreten worden. (A1259)

5600 Lenzburg, den 9. September 1980 Bezirksgericht

Inter Energy AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. September 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist am Domizil der Gesellschaft anzumelden. (A1262[1])

8000 Zürich, den 8. September 1980 Der Liquidator

S.I. Les Batignolles en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 septembre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois, dès la 3e publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Claude Favre, 1–3, rue Jacques Balmat, 1204 Genève. (A1265[1])

1204 Genève, le 15 septembre 1980 Le liquidateur:
Claude Favre

Erbschaftsantritt

Die Verlassenschaft des am 19. September 1979 verstorbenen

Von Arx-Baur Max Ferdinand,

geboren 1912, Fabrikant, von Oberbuchsiten SO, in Meisterschwanden wohnhaft gewesen, ist von dessen gesetzlichen Erbinnen, nämlich:

- Von Arx-Baur Marta Elsa, 1913, in Meisterschwanden
- Hartmann-Von Arx Marie Louise, 1940, in Zürich
- Von Arx Elsbeth Ursula, 1945, in Schaffhausen

stillschweigend unter öffentlichem Inventar angetreten worden. (A1260)

5600 Lenzburg, den 9. September 1980 Bezirksgericht

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Europäische Freihandelsassoziation

Am 10. Juli 1980 haben der EFTA-Rat und der Gemeinsame Finnland-EFTA-Rat die **Beschlüsse EFTA Nr. 8/1980 und FINEFTA Nr. 3/1980** gefasst. Diese Beschlüsse beinhalten eine Änderung der Listen A und B des Anhangs B des EFTA-Übereinkommens, indem diesen Listen drei neue Ursprungsregeln hinzugefügt werden, und zwar:

– Liste A: ex 5917. – Polierscheiben und -ringe
– Liste B: ex 4011. – Runderneuerte Reifen
ex 7116. – Unechter Schmuck

Diese Beschlüsse werden am 1. Oktober 1980 in Kraft treten.

Eidgenössische Zollverwaltung
Oberzolldirektion

Übersetzung [1])

Übereinkommen vom 4. Januar 1960 zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA)

Änderung des Anhangs B des EFTA-Übereinkommens

EFTA-Ratsbeschluss Nr. 8/1980

vom 10. Juli 1980

Der Rat,

gestützt auf Artikel 4 Absatz 5 des Übereinkommens vom 4. Januar 1960 zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation,

beschliesst:

(1) In Liste A Abschnitt I des Anhangs B

(a) wird ein «ex» vor die Tarifnummer 5917. gesetzt und folgender Text wird der Warenbezeichnung hinzugefügt: «ausgenommen Polierscheiben und -ringe, andere als aus Filz»;

(b) wird folgende neue Tarifnummer und die sich darauf beziehenden Texte nach der in Buchstabe (a) erwähnten Tarifnummer eingefügt:

(Spalte 1)	(Spalte 2)	(Spalte 3)	(Spalte 4)
ex 5917.	Polierscheiben und -ringe, andere als aus Filz		Herstellen aus Garnen, aus Abfällen von Geweben oder aus Lumpen der Tarifnr. 6302.

(2) In Liste B Abschnitt I des Anhangs B werden folgende neue Tarifnummern und die sich darauf beziehenden Texte an den durch die Zahlenordnung der Tarifnummern bestimmten Stellen eingefügt:

(Spalte 1)	(Spalte 2)	(Spalte 3)
ex 4011.	Runderneuerte Reifen	Runderneuern von Reifen
ex 7116.	Unechter Schmuck aus unedlen Metallen, ausgenommen Uhrenarmbänder	Herstellen unter Verwendung von Waren aus unedlen Metallen, nicht vergoldet, nicht versilbert oder nicht platiniert, sofern der Gesamtwert aller Waren, die keine Ursprungswaren sind, 50% des Wertes der Fertigware nicht überschreitet.

(3) Die Änderungen dieses Beschlusses treten am 1. Oktober 1980 in Kraft.

(4) Der Generalsekretär der Europäischen Freihandelsassoziation wird den Text dieses Beschlusses bei der Regierung von Schweden hinterlegen.

[1]) Übersetzung aus dem englischen und französischen Originaltext

Übersetzung [1])

Abkommen vom 27. März 1961 zur Schaffung einer Assoziierung zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Freihandelsassoziation und der Republik Finnland

Beschluss des Gemeinsamen Rates Nr. 3/1980

vom 10. Juli 1980

Änderung des Anhangs B des EFTA-Übereinkommens

Der Gemeinsame Rat,

gestützt auf Artikel 6 Absatz 6 des Abkommens vom 27. März 1961 zur Schaffung einer Assoziierung zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Freihandelsassoziation und der Republik Finnland,

beschliesst:

Der EFTA-Ratsbeschluss Nr. 8/1980 ist auch für Finnland bindend und in den Beziehungen zwischen Finnland und den anderen Parteien des Abkommens anwendbar.

[1]) Übersetzung des englischen Originaltextes.

Association européenne de libre-échange

En date du 10 juillet 1980, le Conseil de l'AELE et le Conseil mixte FINAELE ont pris les décisions **AELE n° 8/1980 et FINAELE n° 3/1980.** Ces décisions modifient les listes A et B de l'Annexe B de la Convention AELE en leur ajoutant trois nouvelles règles d'origine, soit:

– liste A: ex 5917. – Disques et couronnes à polir
– liste B: ex 4011. – Pneumatiques rechapés
ex 7116. – Bijouterie de fantaisie

Ces décisions entreront en vigueur le 1er octobre 1980.

Administration fédérale des douanes
Direction générale des douanes

Texte original

Convention du 4 janvier 1960 instituant l'Association européenne de libre-échange (AELE)

Amendement de l'annexe B de la Convention

Décision du Conseil AELE n° 8/1980

du 10 juillet 1980

Le Conseil,

vu l'article 4, paragraphe 5, de la Convention du 4 janvier 1960 instituant l'Association européenne de libre-échange,

décide:

(1) Dans la section I de la liste A de l'annexe B:

(a) un «ex» est inséré devant la position 5917. et le texte suivant est ajouté à la description du produit: «à l'exclusion de disques et couronnes à polir autres qu'en feutre»;

(b) la nouvelle position suivante et les textes s'y rapportant sont insérés après la position mentionnée sous lettre (a):

(colonne 1)	(colonne 2)	(colonne 3)	(colonne 4)
ex 5917.	Disques et couronnes à polir autres qu'en feutre		Fabrication à partir de fils ou à partir de déchets de tissus ou de chiffons du n° 6302.

(2) Dans la section I de la liste B de l'annexe B les nouvelles positions suivantes et les textes s'y rapportant sont insérés aux endroits appropriés, déterminés par l'ordre numérique des positions tarifaires:

(colonne 1)	(colonne 2)	(colonne 3)
ex 4011.	Pneumatiques rechapés	Rechapage de pneumatiques
ex 7116.	Bijouterie de fantaisie en métaux communs, à l'exclusion des bracelets de montres	Fabrication à partir de produits en métaux communs non dorés, ni argentés, ni platinés, à condition que la valeur totale de tous les produits non originaires n'excède pas 50% de la valeur du produit fini.

(3) Les amendements qui font l'objet de la présente décision entrent en vigueur le 1er octobre 1980.

(4) Le Secrétaire général de l'Association européenne de libre-échange dépose le texte de la présente décision auprès du Gouvernement de la Suède.

Traduction [1])

Accord du 27 mars 1961 créant une association entre les Etats membres de l'Association européenne de libre-échange et la République de Finlande

Décision du Conseil mixte n° 3/1980

du 10 juillet 1980

Amendement de l'annexe B de la Convention

Le Conseil mixte,

vu l'article 6, paragraphe 6 de l'Accord du 27 mars 1961 créant une association entre les Etats membres de l'Association européenne de libre-échange et la République de Finlande,

décide:

La décision n° 8/1980 du Conseil de l'AELE a également force obligatoire pour la Finlande et s'applique aux relations de la Finlande avec les autres parties à l'Accord.

[1]) Traduction du texte original anglais.

Der schweizerische Aussenhandel im August 1980

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion über die Entwicklung des schweizerischen Aussenhandels im August 1980 lagen die Ausfuhren nominal und real unter dem entsprechenden Vorjahresniveau, während bei den Einfuhren einem realen Rückgang ein Wertanstieg gegenüberstand. Der Berichtsmonat zählte allerdings zwei Arbeitstage weniger als der August 1979. Da die Verschlechterung der Terms of Trade anhielt und die reale Abnahme der Exporte ausgeprägter war als die der Importe, setzte sich die starke Passivierung der Handelsbilanz fort.

Im Vergleich zum August 1979 erhöhte sich die Einfuhr um 342,8 Mio oder 8,9% auf 4206,2 Mio Fr., wogegen die Ausfuhr um 6,3 Mio oder 0,2% auf 3175,8 Mio Fr. zurückging. Real verzeichneten die Importe eine Einbusse um 1,8% und die Exporte eine solche um 6,9%, während das Preisniveau gemäss Mittelwertindex um 10,9 bzw. 7,2% zunahm. Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten reduziert sich der Mittelwertanstieg auf 8,0% bei der Einfuhr und auf 5,0% bei der Ausfuhr; nominal ist nach dieser Korrektur eine Ausweitung der Importe um 5,0% und eine Verminderung der Exporte um 0,5% zu registrieren, real ein Rückgang um 2,8 bzw. 5,2%. Das Handelsbilanzdefizit vergrösserte sich innert Jahresfrist um 349,1 Mio oder 51,2% auf 1030,4 Mio Fr., und der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr sank von 82,4% auf 75,5%.

In den ersten acht Monaten des laufenden Jahres hat die Schweiz für 40 165,3 Mio Fr. Waren eingeführt und für 32 211,1 Mio Fr. ausgeführt. Gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode bedeutet dies eine Verstärkung der Importe um 9165,3 Mio oder 29,6% und der Exporte um 4052,9 Mio oder 14,4%. Real stieg die Einfuhr um 4,4% und die Ausfuhr um 2,7%, dies bei einer Erhöhung der Mittelwertindices um 24,1 bzw. 11,4%. Nach Ausschluss der Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten ergibt sich für die Importe nominal und real eine Steigerung um 23,3 bzw. 8,7% und für die Exporte eine solche um 11,8 bzw. 6,2%, während die Mittelwerte den Vorjahresstand um 13,4 bzw. 5,3% übertreffen. Der Passivsaldo der Handelsbilanz nahm im Vergleich zur entsprechenden Vorjahresperiode von 2841,8 Mio auf 7954,2 Mio Fr. zu.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im August 1980 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en août 1980

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes relatif à l'évolution du commerce extérieur suisse d'août 1980, les exportations se sont révélées inférieures au niveau atteint un an auparavant, tant nominalement qu'en termes réels, tandis que les importations opposaient une plus-value à une régression réelle. Le mois étudié a toutefois compté deux jours de travail de moins qu'août 1979. Comme les termes de l'échange continuaient à s'aggraver, et que les sorties accusaient un recul réel plus sensible que les entrées, la détérioration de la balance commerciale s'est poursuivie.

Les importations se sont accrues de 342,8 millions ou de 8,9% en comparaison d'août 1979, pour s'élever à 4206,2 millions de francs, en revanche les exportations ont diminué de 6,3 millions ou de 0,2%, pour tomber à 3175,8 millions de francs. En termes réels, celles-là se sont réduites de 1,8%, celles-ci de 6,9%, compte tenu de la hausse respective des prix de 10,9 et de 7,2% d'après l'indice des valeurs moyennes. L'exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes ainsi que des objets d'art et des antiquités a ramené le renchérissement à 8,0% à l'importation et à 5,0% à l'exportation. Cette correction a décelé une augmentation de 5,0% des entrées et un fléchissement de 0,5% des sorties en valeur nominale, mais un recul respectif de 2,8 et de 5,2% en termes réels. D'une année à l'autre, le déficit de la balance commerciale s'est alourdi de 349,1 millions ou de 51,2%, pour s'établir à 1030,4 millions de francs, et le taux de couverture des importations par les exportations a passé de 82,4% à 75,5%.

Pendant les huit premiers mois de l'année en cours, la Suisse a acheté des marchandises pour 40 165,3 millions de francs et en a vendu pour 32 211,1 millions de francs. Ces chiffres signifient que les importations se sont amplifiées de 9165,3 millions ou de 29,6%, et les exportations de 4052,9 millions ou de 14,4%, par rapport à la période correspondante de l'année passée. En termes réels, elles se sont accentuées de 4,4 et de 2,7%, conjointement avec une progression de 24,1 et de 11,4% de l'indice des valeurs moyennes respectives. Abstraction faite des métaux précieux, des pierres gemmes, des objets d'art et des antiquités, les entrées se sont renforcées, nominalement aussi bien qu'en termes réels, respectivement de 23,3 et de 8,7%, et les sorties, de 11,8 et de 6,2%, tandis que les valeurs moyennes dépassaient de 13,4 et de 5,3% la cote atteinte un an auparavant. Au regard de la période de référence, le solde passif de la balance commerciale a passé de 2841,8 à 7954,2 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur d'août 1980 paraîtra dans quelques jours.

Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979 (52. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.– auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Hilti Aktiengesellschaft, Schaan (FL)

8¾% Anleihe 1974–89 von sFr. 25 000 000

(Valoren-Nummer 588 162)

Die obenerwähnte Anleihe wird in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen auf den

16. Dezember 1980 zu 102% des Nennwertes

zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt. Von vorgenanntem Datum an können die Obligationen dieser Anleihe, versehen mit den nicht verfallenen Coupons per 16. Dezember 1981 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 16. September 1980

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Wintersport AG, Tarasp

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Wintersport AG, Tarasp, auf Montag, 29. September 1980, 20.15 Uhr, im Hotel Tarasp.

Traktanden:

1. Präsenz- und Stimmrechtskontrolle.
2. Protokoll der letzten Generalversammlung.
3. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen.
7. Anträge der Aktionäre.
8. Varia.

Tarasp, den 15. September 1980

Der Verwaltungsrat

Emprunt hypothécaire 2e rang, 3% 1960–83 Claude Henry (Manège de Villard) La Tour-de-Peilz, de fr. 40 000.–

(Numéro de valeur 110 160)

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les obligations ci-après:

10 obligations de fr. 100.- nominal
nos 16, 38, 55, 70, 87, 109, 120, 144, 159, 177

2 obligations de fr. 500.– nominal
nos 214, 227

seront remboursées, au pair, le 31 décembre 1980.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et dans ses succursales et agences.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir le 31 décembre 1980.

Les obligations ci-après n'ont pas encore été présentées à l'encaissement:

Obligations de fr. 100.–

n° 24	remboursable dès le 31 décembre 1973
n° 7	remboursable dès le 31 décembre 1974
nos 14, 52, 169	remboursables dès le 31 décembre 1975
nos 23, 80	remboursables dès le 31 décembre 1977
nos 9, 75, 138	remboursables dès le 31 décembre 1979

Lausanne, le 8 septembre 1980

Banque Cantonale Vaudoise

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Autotelefon NATEL
auch für Zürich (050) ab sofort lieferbar.
Tel. 061 67 15 25

Société des Eaux de Commugny Mies et Tannay

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 25 septembre 1980, à la salle des sociétés de l'ancien collège de Commugny, à 20 h. 15.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et rapports sont déposés chez le secrétaire-caissier, M. Charles Rytz, route de Divonne, à Commugny.

Le président: J. M. Luquiens

Sogno SA

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le vendredi 26 septembre 1980, à 11 h., en l'étude de Me Gérald-Charles Bourquin, avocat, 26, rue de la Corraterie, à Genève.

Ordre du jour:

Nomination d'un administrateur.

Genève, le 8 septembre 1980

Unijet SA, Genève

Avis aux actionnaires de l'Unijet SA

L'assemblée générale ordinaire

se tiendra le vendredi 26 septembre 1980, à 16 h., au siège de l'Unijet SA, sis 2, rue de la Fontaine, à Genève.

Ordre du jour:

1. Approbation des comptes.
2. Réélection des administrateurs.
3. Divers.

Ab 1. Dezember 1980 zu vermieten oder zu verkaufen

Industriegebäude

(passt für Lager oder kleine Industrie) in Chiasso, Hauptstrasse, Nähe Autobahn-Ausfahrt, mit
- grossem Kellerraum
- ca. 240 m² bedeckten Räumen im Erdgeschoss mit Ladungsrampe
- 10 Wohnzimmern im 1. Stockwerk
- grossem Dachboden
- geeigneter Lastwagenzufahrt
- sehr solider Bau
- sehr günstige Stelle als Anhaltspunkt-Depot für den Nord-Süd- und Süd-Nord-Strassenverkehr

Interessenten wenden sich bitte unter Chiffre 24-470962 an Publicitas, 6830 Chiasso.

Zu verkaufen

1 RUF-Intromat 54

Buchungsmaschine

Maschine und Einzug vollelektrisch, sehr guter Zustand, günstiger Preis.

Tel. 056 26 48 08

Aufruf

Die Sparhefte Nrn. 721.649.69, 952.954.69, 981.264.72, 1.043.028.20, 1.221.028.32, 1.224.074.09, 1.317.031.38, 2.120.184.32 werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannten Inhaber der Büchlein diese nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 11. September 1980

Kantonalbank von Bern

Leistungsstarkes

Rechenzentrum

in der City von Zürich führt Ihre Lohnbuchhaltung mit allen Abrechnungen für Auszahlung und Finanzbuchhaltung.

Anfragen an BDS, Postfach 2113, 8023 Zürich oder Tel. 01 211 66 64

Ein

Klima-

gerät muss nicht unbedingt in der Aussenwand eingebaut sein. Wir führen Modelle, die auch ohne Aussenluft Ihren

Computer-

raum kühlen.

Huber
Air Conditionné SA
Gutstrasse 86
8055 Zürich
Tel. 01 35 66 40

Kein Preisaufschlag, deshalb sehr günstig –
Ziehen auch Sie den Vergleich!

Additionsrollen

für alle Rechenmaschinen

ab 100p/Sendung + Porto

59 mm breit 70 Ø, % Fr. 43.–
65 mm breit 70 Ø, % Fr. 45.–
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 50.–
85 mm breit 70 Ø, % Fr. 65.– usw.

für Elektronenrechner, holzfrei

57 mm breit 70 Ø, % Fr. 67.–
65 mm breit 70 Ø, % Fr. 73.–
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 90.–
90 mm breit 65 Ø, % Fr. 103.–

Bitte genaues Modell und Grösse angeben

Script Büro
Eichwiesstrasse 2, Postfach
8630 Rüti ZH
Telefon 055 31 75 77

Treuhänder wählen

RUF Computer

RUF BUCHHALTUNG AG
8048 Zürich
Badenerstrasse 595
Tel. 01/54 64 00

Inserate erschliessen den Markt

LEASING MACHT FLEXIBEL

ALF

AUFINA LEASING + FACTORING SA

ALF, das spezialisierte Leasing-Unternehmen der Bankgesellschaft, stellt Ihnen sein ganzes Know-how zur Verfügung.
5200 Brugg, Badenerstr. 11, Tel. 056 41 44 64
Tochterunternehmen der Bankgesellschaft

CTM Computer bieten mehr

CTM COMPUTER

Ausgezeichnete Standardprogramme

Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

Spezialisten aus dem Bürofach

für Büromöbel ...

Schweizer Büromöbel

ZKO
Max Zimmermann AG, Büromöbelfabrik
5314 Kleindöttingen
Telefon 056. 45 45 85

Lieferung über den Fachhandel

Wir bringen das Sitzen zum Sitzen.
stollgiroflex
Albert Stoll Giroflex AG, 5322 Koblenz, Tel. 056 46 11 55

RN steht zum Sitzen

Verlangen Sie mit diesem Inserat Informationen über die günstigen RN Labofa Sitzmöbel und andere Sie interessierende Modelle.

Rüegg-Naegeli
8022 Zürich Beethovenstrasse 49
Telefon 01-201 22 11

für Büroorganisation ...

Ihre Vertrauensfirma für sämtlichen Bürobedarf

Bischof
Büro-Organisation
3012 Bern
Hochfeldstrasse 53
Tel. 031 23 70 99

IMFELD ORGANISATION AG
Bucheggstrasse 121 · 8057 Zürich · ☎ 01/3613044

KEYSORT®-Randlochkarten
für die einfache und exakte Daten-Erfassung und Auswertung in jedem Betrieb und für rasche Selektion nach individuellen Gesichtspunkten.

KEYDEX®-Sichtlochkarten
zum raschen Wiederfinden Ihrer Dokumente.

STEGO®-Regale und Rollboys
für Büro, Archiv, auch als Kompakt-Roll-Anlage, für Lager, Studio, Keller, Wohnung, Garage usw. sind einfach steckbar, auf-, an- und umbaubar, stabil, in der Höhe und Breite anpassbar.

BÜRO- und ARBEITS-Drehstuhl
mit Bandscheibensitz, bequemer körpergerechter Form, die Wirbelsäule abstützend, medizinisch getestet, Gasfederung und weiteren Vorteilen.

für Bürostempel ...

Tel. 01 211 05 65-67
Hand- und Maschinengravuren
SCHILDER
KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Ihr STEMPEL-Lieferant
H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

für Bürobedarf ...

Endlosgarnituren Endlosformulare
IMPRIMIS
5734 Reinach AG 064 71 23 04

Protect Desk
die zweckmässige, hautfreundliche und nicht kältende Schreib- und Arbeitstisch-Auflage aus glasklarem, flexiblem PVC schützt Pulte, Arbeitstische und Ablageflächen vor Kratzern, Flecken und anderen Beschädigungen!
SIGERIST
Carl Sigerist AG, 8201 Schaffhausen
Telefon 053/4 39 21
Neue Tel.-Nr. ab Sommer 1981 053/3 06 66
8002/21.SS346

für Telefon ...

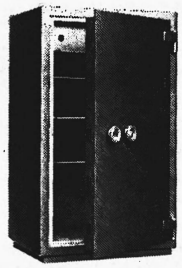
ZETTLER Telefonbeantworter
Führend in Europa. Für jede Betriebsgrösse das richtige Modell!
Beratung · Miete · Verkauf · Service:
Telion AG, Albisriederstr. 232
8047 Zürich, 01/54 99 11

Ihr Telefon ist eine halbe Sache ohne ...

Lautsprecher, Tasten, Nummernspeicher, Stoppuhr, Wahlwiederholung, Digitalanzeige.
Der Telefon-Schnellwähler:
Habimat HT80
bietet Ihnen alle diese Vorteile und noch mehr. Ab SFr. 49.-/Mt (auf Wunsch 1 Woche Gratis-Test). Verlangen Sie die umfassende HT80-Dokumentation.
Walther Telefon Computer
Feldstrasse 4B, 8942 Oberrieden,
Tel. 01 362 32 92
Name/Firma
Adresse

für Bürobedarf ...

Sichere Kassenschränke



gegen Feuer und Einbruch

Unsere Kassen- und Panzerschränke sind nach den neuesten Erkenntnissen gepanzert und bieten ihnen, dank überlegener, modernster Konstruktion, maximalen Schutz gegen Feuer und Einbruch.

Auch feuer- und einbruchsichere Kleintresore und Einmeuerkassen zu günstigen Preisen.

Verlangen Sie bitte unverbindlich den Gratiskatalog.

kropf/co bern
Büros und Ausstellung: Ankerstrasse 4,
Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16,
Tel. 031 44 57 66

Bon für Gratiskatalog – ohne Verpflichtung. – Keine Vertreterbesuche!
Adresse:
SH

Stielow Cheshire
Adressiersysteme für jede Kapazität
Pfister-Leuthold AG Zürich, Tel. 01 52 36 30
Basel Bern St. Gallen Chur Luzern Lugano
Genève Lausanne Neuchâtel Sion

RAPID ELECTRIC
elektrisch = rationell
heften
bis 4 mm Dicke
SEV geprüft
Importeur:
FRITZ DIMMLER AG
8032 Zürich
Tel. 01/252 01 37
Verkauf über den Fachhandel

für Büropapier ...

für Briefwaagen ...

HARTNER
Briefwaagen bis 2 kg, blitzschnell + postgenau
Importeur:
FRITZ DIMMLER AG
8032 Zürich
Tel. 01/252 01 37
Verkauf über den Fachhandel

Abwesend?
Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!
Modelle ab Fr. 498.-
Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft oder direkt durch NOVITON AG 8056 Zürich ✆ 01 571247

ADRESSOMAT AG
Generalvertretung Schweiz/Liechtenstein für die führenden Adressiersysteme
Haltingerstr. 65 Tel. 061/26 21 75
bekannt für
beste Qualität und faire Preise!

für Kopiergeräte ...

Generalvertretung für Normalpapier-Kopierer
Minolta
A. Messerli AG, Sägereistr. 29,
8152 Glattbrugg/ZH, Tel. 01 810 30 40
Filialen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Sierre, St. Gallen

für Computer ...

EDP COMPUTER SYSTEMS
Floppy-Disk- und Magnetplattendialogsysteme für Daten- und Textverarbeitung spez. Treuhandcomputersysteme
EDP Support AG, Bahnstrasse 5,
8603 Schwerzenbach, Tel. 01 825 28 80

ZEICO
BANKEINRICHTUNGEN
- Tresoranlagen
- Schalteranlagen
- Nachttresoranlagen
- Panzerschränke
- Kassenschränke
- Sprechanlagen

ZEICO AG
HERMETSCHLOOSTRASSE 73
CH-8048 ZÜRICH
TELEFON 01-64 17 64

für Kleinoffset ...

Il a fait ses preuves des millions de fois: Le papier Biber Xérographie pour tous les copieurs à papier normal!
Demandez la documentation «papiers de bureau» contenant tous les papiers que l'on utilise dans les bureaux.
Biber Papier
Papeterie de Biberist
Biber Papier SA, 8105 Regensdorf, 01 840 18 18
Papeterie de Biberist, 4562 Biberist, 065 34 11 11

Kleinoffsetdruck
Systemdruck
Composersatz
Fotokopien

OFKO AG
Effingerstrasse 23
3008 Bern
Telefon 031 25 89 08